Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

569

EBAZPENA, 2008ko irailaren 23koa, Ingurumeneko sailburuordearena, Fundiciones Fumbarri SCL enpresari ingurumen-baimen bateratua ematen diona, Durangoko (Bizkaia) udalerrian burdinurtze-jarduerak aurrera eraman ditzan.

AURREKARIAK

2006ko abenduaren 22an, Fundiciones Fumbarri SCL enpresak Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, Durangoko (Bizkaia) udalerrian burdinurtze-jarduerarako. Eskaerarekin batera, Durangoko Udalak 2006ko uztailaren 27an eman zuen aldeko hirigintza-txostena eta honako dokumentazio teknikoa aurkeztu zuen:

– Laburpen ez-teknikoa (2006ko abendua).

– Oinarrizko proiektua (2006ko abendua).

– Isilpeko datuak (2006ko abendua).

Erreferentziako baimena eskatu zuen unean, Fundiciones Fumbarri SCL enpresak, besteak beste, piezen bizar-kentze, galdaketa eta granailatzeko makinarako udal-baimenak zituen. Halaber, enpresa sustatzaileak honako agiriak zituen: atmosfera kutsatu dezakeen instalazioaren egiaztagiria, 2004ko uztailaren 21ekoa, eta industria-hondakin geldoen ekoizleen erregistroan izena eman duenaren egiaztagiria, 2005eko maiatzaren 10ekoa, atmosferara egiten diren isurketen eta hondakinen arloan indarrean den araudian xedatutakoari jarraiki.

2007ko otsailaren 16an, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran esku-hartzea duten hainbat organori txostenak eskatu zizkion, Ingurumen Organoaren bidez proiektua jendaurrean jartzeko izapidetzea adosteari dagokionez. Zehazki, Durangoko Udalari, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoari eta Iparraldeko Urkonfederazioari kontsultatu zien.

2007ko martxoaren 30ean eta urriaren 4an, Ingurumen Organoak agiri osagarriak eskatu zizkion sus-

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

569

RESOLUCIÓN de 23 de septiembre de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la actividad de fundición de hierro, promovida por Fundiciones Fumbarri, S.C.L. en el término municipal de Durango (Bizkaia).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 22 de diciembre de 2006, Fundiciones Fumbarri, S.C.L. solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de la autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de fundición de hierro en el municipio de Durango (Bizkaia). La solicitud se acompañaba del Informe Urbanístico favorable del Ayuntamiento de Durango de fecha de 27 de julio de 2006, y de la siguiente documentación técnica:

– Resumen no técnico (diciembre 2006).

– Proyecto técnico (diciembre 2006).

– Datos confidenciales (diciembre 2006).

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Fundiciones Fumbarri, S.C.L. tenía, entre otras, licencias municipales para rebabado de piezas, fundición y granalladora. Asimismo, la empresa promotora disponía del correspondiente Certificado de Instalación Potencialmente Contaminadora de la Atmósfera, de 21 de julio de 2004 y el Certificado de haber llevado a cabo la Inscripción en el Registro de Productores de Residuos Industriales Inertes, de 10 de mayo de 2005, de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente en materia de emisiones atmosféricas y residuos.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha de 16 de febrero de 2007 solicita informes a diversos órganos con intervención en el procedimiento en orden a que por el Órgano Ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto, concretamente al Ayuntamiento de Durango, al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco, al Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia y a la Confederación Hidrográfica del Norte.

Con fechas 30 de marzo y 4 de octubre de 2007 se requirió al promotor la presentación de documen-

tatzaileari; espedientea 2008ko otsailaren 25ean osatu zen.

Ingurumen sailburuordeak 2007ko azaroaren 14an emandako Ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri zen 30 egun balioduneko epean, Fundiciones Fumbarri SCL enpresak sustatutako proiektua, egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian nahiz Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko abenduaren 3an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko bi egunkaritan argitaratu zen 2007ko abenduaren 2an, eta proiektuak hartuko duen eremuaren ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidea amaitu ondoren, hainbat alegazio daudela egiaztatu da, eta Ebazpen honen I. eranskinean jaso dira laburbildurik, organo honek horri buruz egin dituen gogoetekin batera.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2008ko ekainaren 10ean Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Durangoko Udalari, Osasun Sailari eta Iparraldeko Konfederazio Hidrografikoari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

2008ko ekainaren 18an, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa Fundiciones Fumbarri SCL enpresaren esku utzi zen, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpen-proposamena gehituz.

2008ko uztailaren 4an sustatzailearen jakinarazpena jaso zen. Jakinarazpen horretan, hainbat ohar egiten ziren ingurumeneko baimen bateratuaren ebazpen-proposamenari buruz.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duen apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren 3. artikuluan xedatutakoarekin bat eginez, baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta -lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege

tación adicional, completándose el expediente el 25 de febrero de 2008.

Por Resolución de 14 de noviembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Fundiciones Fumbarri, S.C.L. en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Bizkaia, ambas con fecha de 3 de diciembre de 2007. Igualmente se procede al anuncio pertinente en dos periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 2 de diciembre de 2007 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública se constata que se han presentado varias alegaciones, que de forma resumida se recogen en el anexo I de la presente Resolución junto con las consideraciones de este órgano al respecto.

En aplicación de lo dispuesto en los artículos 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, con fecha 10 de junio de 2008, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el informe al Ayuntamiento de Durango, al Departamento de Sanidad y a la Confederación Hidrográfica del Norte, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 18 de junio de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Fundiciones Fumbarri, S.C.L. incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

El día 4 de julio de 2008 se recibe comunicación del promotor en el que se formulan diversas consideraciones en relación con la propuesta de resolución de Autorización Ambiental Integrada.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se integran en la presenta autorización todos los elementos y líneas de producción que aun sin estar enume-

hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen dira eta jarduera horrekin zerikusia dute.

16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Fundiciones Fumbarri SCL enpresaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: jabari hidrauliko publikora (Larrinagatxu erreka) eta saneamendu-sistema osora isurtzeko baimena, hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen sortzaileak behar dituen baimenak; eta ingurumen izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkion baimenak eta lurzoruaren kutsadura prebenitu eta horri aurre hartzeari dagozkionak. Era berean, eskumeneko beste administrazio eta organismo batzuk kasuan kasu txostenak luzatuz egindako parte-hartzea egiaztatuko da espedientean.

16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak jarduera sailkatuetarako udal-lizentziaren prozedura ordezkatzen du, jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsuei buruzko azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuan aurreikusten zena; ez du ordezkatzen, ordea, udal-agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia-erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Fundiciones Fumbarri SCL enpresari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak, eta Durangoko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzako Osasun

rados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anejo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de Fundiciones Fumbarri, S.C.L. tales autorizaciones se circunscriben a las autorizaciones de vertido al dominio público hidráulico (arroyo Larrinagatxu) y al sistema integral de saneamiento, a las autorizaciones de Productor de Residuos Peligrosos y Residuos no Peligrosos y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo, constatando la participación en el expediente, a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Fundiciones Fumbarri, S.C.L. ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de

Sailaren txostenak eskatu dira, espedientean agertzen den bezala.

Azkenik, instalazioak gehienez isuri ditzakeen gai kutsatzaileen balioak eta ingurumena bere osotasunean ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, ebazpen-proposamen hau egiterakoan kontuan izan dira teknika onenen erabilera eta aplika dakiokeen alorreko legerian ezarritako baldintzak. Zehazki, galdaketa alorrerako aipatutako Europako Batzordearen Agiriaren (BREF) edukia izan da kontuan (Reference Document on Best Available Techniques in the Smitheries and Foundries Industry), 2005eko maiatzekoa.

Gainera, araudi sektorialei dagokienez, kasu honetan ontziei eta ontzi-hondakinei buruzko apirilaren 24ko 11/1997 Legea garatzen eta betetzen duen Araudia onartzen duen apirilaren 30eko 782/1998 Errege Dekretua aplika daiteke.

Espedienteko txostenak aztertu eta proiektuaren osotasunaren ingurumen-ebaluazioa egin ondoren, ebazpen-proposamena sinatu eta Fundiciones Fumbarri SCL enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, eta Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da. Zentzu horretan, kontuan hartu behar da organo honi atxikitako zerbitzu teknikoek sustatzaileak izapidetze honetan egindako oharrak aztertu dituztela, eta guztiak kontuan hartu direla Ebazpen hau lantzeko orduan.

Organo hau da ingurumeneko baimen bateratu hau emateko eskuduna, aipatutako legearen 13. artikuluan eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren 9. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2006ko ekainaren 17an emandako ebazpen-proposamena; Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra; Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu

febrero, General de Protección de Medio Ambiente del País Vasco, incorporándose, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Durango y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente propuesta de resolución se ha tenido en cuenta tanto el uso de las mejores técnicas disponibles como las medidas y condiciones establecidas por la legislación sectorial aplicable. En particular se ha considerado el contenido del documento BREF para el sector de la Fundición (Reference Document on Best Available Techniques in the Smitheries and Foundries Industry), de mayo de 2005.

Además, en lo que se refiere a las normativas sectoriales, en este caso, resulta de aplicación especial, el Real Decreto 782/1998, de 30 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 11/1997, de 24 de abril, de Envases y Residuos de Envases.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente y realizada una evaluación ambiental del proyecto en su conjunto, se suscribió la propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Fundiciones Fumbarri, S.C.L.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, se ha cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación. En este sentido, debe tenerse en cuenta que por los servicios técnicos adscritos a este órgano se ha procedido al análisis de las consideraciones realizadas por el promotor en este trámite, habiéndose tenido en cuenta las mismas en la elaboración de la presente Resolución.

Considerando la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 17 de junio de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se

zuena; Legea burutzeko araudia onartzen duen irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua; Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretua; Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea, eta aplikatzeko den gainerako araudia,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Durangoko udalerriko (Bizkaiko Lurralde Historikoa) San Roque Auzoko 22. zenbakian egoitza soziala duen eta IFK: F-48024830 zenbakia duen Fundiciones Fumbarri SCL enpresari Ingurumeneko Baimen Bateratua ematea, burdinurtzejarduerarako, eta Ebazpen honen bigarren atalean zehaztutako baldintzak jarraituz.

Jarduera Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. eranskinean jasota dago. Hain zuzen ere, 2.4 kategorian, Eguneko 20 tona baino gehiago produzitzeko ahalmena duten metal ferrosoen galdaketa.

Fundiciones Fumbarri SCL enpresaren instalazioak Durangoko udalerrian daude, ondoko lau lursail hartuz.

Enpresaren jarduera, bereziki makina-tresna, trokelgintza eta balbulagintzako sektoreetarako tamaina handiko (35 Tn-ko pisura arte) burdin gris eta esferoidaleko piezak sortzeko burdinurtzean datza. Eguneko gutxi gorabeherako ekoizpen-ahalmena 140 tona burdinurtukoa da.

Produkzio-prozesua honako etapa hauek osatzen dute:

1.– Galdaketa.

Etapa honetan lingote eta txatarraren galdaketa egiten da honakoetan:

– Oxigeno-errekuntzako hiru labe birakari (bi 23 Tn-ko kapazitatearekin eta bat 13 Tn-koarekin) galdaketa esferoidal eta griserako erabiliak.

– Kubiloteko bi labe, 9 Tn/o, galdaketa griserako. Labe horiek txandaka funtzionatzen dute.

2.– Moldekatzea (kimikoa).

Eredua prestatu eta eredua oinarri hartuta moldea fabrikatzean datza (horretarako, harea erretxin organiko eta katalizatzaileen akzioaren bidez aglomeratua erabiliz).

3.– Argintza.

Arrak, era berean, harea oinarri hartuta eta isurketa aurretik moldeetan jarriz fabrikatzen dira.

modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

RESUELVO:

Primero.– Conceder a Fundiciones Fumbarri, S.C.L. con domicilio social en el Barrio San Roque, 22 del término municipal de Durango (Territorio Histórico de Bizkaia) y CIF: F-48024830, Autorización Ambiental Integrada para la actividad de fundición de hierro, en el término municipal de Durango, con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en la categoría 2.4. Fundición de metales ferrosos con una capacidad de producción de más de 20 toneladas por día del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

Las instalaciones de Fundiciones Fumbarri, S.C.L. se encuentran en el municipio de Durango, ocupando cuatro fincas adyacentes.

La actividad de la empresa se centra en la fundición de hierro para la producción de piezas de hierro gris y esferoidal de gran tamaño (hasta 35 Tn de peso), destinadas principalmente a los sectores de máquina-herramienta, troquelería y valvulería. La capacidad de producción diaria es de aproximadamente 140 Toneladas de hierro fundido.

El proceso productivo comprende las siguientes etapas:

1.– Fusión.

En esta etapa se realiza la fundición de lingotes y chatarra en:

– Tres hornos rotativos de oxicombustión (dos de capacidad 23 Tn. y uno de capacidad 13 Tn) usados para la fundición esferoidal y gris.

– Dos hornos de cubilote, de 9 Tn/h, para la fundición gris.

Estos hornos funcionan alternativamente.

2.– Moldeo (químico).

Consiste en la preparación del modelo y la posterior fabricación del molde a partir del modelo (usando, para ello, arena aglomerada por la acción de resinas orgánicas y catalizadores).

3.– Machería.

Los machos son fabricados, igualmente, a partir de arena y colocados en los moldes de forma previa a la colada.

4.– Isurtzea.

Urtutako metala labeetatik moldeetaraino zalien laguntzarekin garraiatzean datza.

5.– Desmoldekatzea.

Piezak hoztu ondoren, desmoldekatu egiten dira bi parrilla bibratzailetan. Harea hori (jada erabilia) harea berreskuratzeko instalazioraino garraiatzen da (harearen % 95 berreskuratzen da, bi berreskuratzaile mekanikotan).

6.– Akabera.

Granailatze eta bizar-kentze operazioak jasotzen ditu.

7.– Zerbitzu orokorrak.

Mantentze-lanak, ekoizpenaren osagarri diren jarduerak eta enpresaren funtzionamendu orokorrerako diren zereginak jasotzen ditu (bulegoak barne).

Instalazioan honako energiak erabiltzen dira: energia elektrikoa (instalazioen funtzionamendu orokorrerako), gas natural eta oxigenoa labe birakarietarako, kokea kubilote-labeetarako eta gasolio erabilia erregai gisa orgatila jasotzaileetarako.

Gaur egun, isuri atmosferikoen foku zarratuak daude instalazio hauei lotuta:

1.– Gasezko labeak (foku 1).

2.– Kubilote-labeak (foku 1).

3.– Granailatzeko makina (foku 1).

4.– Hareen berreskuratzaile mekanikoa HB-01 (foku 1).

5.– Hareen berreskuratzaile mekanikoa HB-02 (foku 1).

6.– Desmoldekatze-instalazioa (foku 1).

Horiek guztiek mahuka-iragazkiak dituzte.

Halaber, hartu eta iragazten diren beste isurtze batzuk sortzen dira: hiru nahasgailuetan (moldekatze eta argintzan) eta bizar-kentze eta soldatzean sortutako isurtzeak dira.

Gainera, ondoko isurketa barreiatuak egiten dira:

– Urtutako galdaren lurrunak, nodulizatzen den bitartean.

– Galdak, kaxetara isurtzerakoan, sortutako lurrnak.

– Patioko hautsa, ibilgailuen mugimenduak sortua.

– Desmoldekatzeko makinaren hautsa, parrilla bibratzailea martxan dagoen bitartean.

– Hautsa nahasgailuetan.

Hondakin-uren isuriei dagokienez, fluxu hauek sortzen dira:

4.– Colada.

Consiste en transportar el metal fundido desde los hornos hasta los moldes, con la ayuda de cucharas.

5.– Desmoldeo.

Una vez que las piezas se han enfriado, se realiza el desmoldeo en dos parrillas vibrantes. Esta arena (ya usada) es transportada hasta la instalación de recuperación de arena (recuperándose el 95% de la misma, en dos recuperadoras mecánicas).

6.– Acabado.

Comprende las operaciones de granallado y rebabado.

7.– Servicios generales.

Engloban las tareas de mantenimiento, actividades complementarias a la producción y el funcionamiento general de la empresa (incluyéndose las oficinas).

Las energías utilizadas en la planta son las siguientes: energía eléctrica (para el funcionamiento general de las instalaciones), gas natural y oxígeno para los hornos rotativos, coque para los hornos de cubilote y gasoil usado como combustible para las carretillas elevadoras.

A fecha actual existen focos confinados de emisión atmosférica, asociados a las siguientes instalaciones.

1.– Hornos de gas (1 foco).

2.– Hornos de cubilote (1 foco).

3.– Granalladora (1 foco).

4.– Recuperadora mecánica de arenas RA-01 (1 foco).

5.– Recuperadora mecánica de arenas RA-02 (1 foco).

6.– Instalación de desmoldeo (1 foco).

Todos ellos disponen de filtro de mangas.

Asimismo, se generan otras emisiones captadas y filtradas, sin foco exterior asociado: se trata de las emisiones generadas en las tres mezcladoras (en moldeo y machería) y en los procesos de rebabado y soldadura.

Además, se generan las siguientes emisiones difusas:

– Vapores del caldo fundido durante la nodulización.

– Vapores producidos por el caldo al verterlo en las cajas.

– Polvo del patio, procedente del movimiento de vehículos.

– Polvo en la desmoldeadora, durante el funcionamiento de la parrilla vibrante.

– Polvo en las mezcladoras.

En relación al vertido de aguas residuales, se generan lo siguientes flujos:

– Hozte-zirkuituen huste eta purgatzetik sortutako industria-urak (harea berreskuratzailea eta kubilote-labeak). Isurketa Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoaren kolektorera egingo da.

– Konpresoreak purgatzetik sortzen diren industria-urak. Isurketa ibilgura egiten da (Larrinagatxu erreka). Olio-bereizgailu batean tratatzen dira, isurketa egin aurretik.

– Kutsatuak egon daitezkeen euri-urak. Isurketa ere ibilgura egiten da (Larrinagatxu erreka).

– Ur sanitarioak. Horien isurketa udal-kolektorera egiten da.

Proiektuak 2005eko maiatzeko prozesuari buruzko Reference Document on Best Available Techniques in the Smitheries and Foundries Industry BREF agirian jasotako teknika erabilgarri onenak (TEO) izan daitezkeen ondorengo neurriak hartzen ditu barne: erabili beharreko lehengaien biltegiratzea kubilote-labeetan, estalpean; galdatzean kubilote-labeetan txatarra garbien karga, ezaugarri ezagunak eta kalitate kontrolatua duen koke-karga, aire-injekzioan oxigenoa aberasten da, % 22 eta 25 arteko mailatan, aire-ihesen murrizketa, estalduraren narriaduraren kontrola eta sortutako isurketen xurgatzea eta mahuka-iragazki bidezko arazketa egiten da; galdatzean labe birakarietan txatarra garbien karga egiten da, errendimendua optimizatzeko neurriak ezarri dira (antrazitaren (% 2) eta silizearen (% 2) erabilera, erregailuaren angeluaren eta errotazio-abiaduraren kontrola, etab.), erregailua oxigeno-errekuntzakoa da eta sortutako isurketen xurgatzea eta arazketa egiten da mahuka-iragazki bidez; moldekatze eta argintzako etapei dagokienez, nahasketan likidoen kopurua kontrolatzen duen PLC bat (dosifikagailu elektronikoa) dago, estaldura alkohol oinarrian egiten da molde eta arrentzat, desmoldekatze eta arazketa prozesuetan sortutako isurketen xurgatzea egiten da kartutxo-iragazkiarekin, (halaber), hiru nahasgailuetan sortutako isurketen xurgatzea egiten da (kanporako fokurik gabe), ez da aminarik erabiltzen, harearen birsorkuntza mekaniko eta termikoa dago (bi fokuak mahuka-iragazkiaren bidez xurgatuak eta araztuak); granailatzean, sortutako isurtzeak jaso eta mahuka-iragazki bidez arazten dira; bizar-kentze eta soldatzean, sortutako isurtzeak xurgatzen dira eta kartutxo-iragazkiekin arazten dira (kanporako fokurik gabe); zarata murrizteko neurrien ezarpena, hala nola, itxitura eta isolamendua handitzea desmoldekatzegunean eta zarataren kontrolerako neurketak egitea; isurtze barreiatuak murrizteko neurrien ezarpena, hala nola, patioko zola ekortzaile bidez garbitzea, hauts gehien duten guneetan (desmoldekatzea, granailatze-makina, berreskuratze-makina, etab.) sortutako isurketen xurgatzea eta horien arazketa.

– Aguas industriales procedentes de vaciados y purgas de los circuitos de refrigeración (recuperadora de arena y hornos de cubilote). El vertido se realizará al colector del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.

– Aguas industriales procedentes de la purga de compresores. El vertido se realiza a cauce (arroyo Larrinagatxu). Son tratadas en un separador de aceites, de forma previa a su vertido.

– Aguas pluviales susceptibles de estar contaminadas. El vertido también se realiza a cauce (arroyo Larrinagatxu).

– Aguas sanitarias, cuyo vertido se realiza al colector municipal.

El proyecto incorpora, las siguientes medidas que pueden considerarse Mejores Técnicas Disponibles (MTDs) en el marco del Reference Document on Best Available Techniques in the Smitheries and Foundries Industry de fecha de mayo de 2005 (BREF de proceso): almacenamiento de las materias primas a usar en los hornos de cubilote bajo cubierta; en la fusión en los hornos de cubilote se realiza carga de chatarras limpias, carga de coque con propiedades conocidas y calidad controlada, enriquecimiento de oxígeno en la inyección de aire, con niveles entre 22 y 25%, minimización de las fugas de aire, control del desgaste del revestimiento y aspiración de las emisiones generadas y depuración mediante filtro de mangas; en la fusión en los hornos rotativos se realiza carga de chatarras limpias, se ha realizado la implantación de medidas para optimizar el rendimiento (uso de antracita (2%) y sílice (2%), control del ángulo del quemador y de la velocidad de rotación, etc.), el quemador es de oxicombustión y se realiza la aspiración de las emisiones generadas y depuración mediante filtro de mangas; en relación a las etapas de moldeo y machería existe un PLC (dosificador electrónico) que controla la cantidad de los líquidos en la mezcla, el revestimiento se realiza en base alcohol para moldes y machos, se efectúa la aspiración de las emisiones generadas en el desmoldeo y depuración con filtro de cartuchos, se efectúa (asimismo) la aspiración de las emisiones generadas en las tres mezcladoras (sin foco al exterior), no se usa amina, se dispone de regeneración mecánica y térmica de la arena (ambos focos aspirados y depurados a través de filtro de mangas); en el granallado se captan las emisiones generadas y se depuran a través de filtro de mangas; en el rebabado y la soldadura se aspiran las emisiones generadas y se depuran con filtros de cartuchos (sin foco al exterior); implantación de medidas para la reducción del rudio, tales como cerramiento y aumento del aislamiento en la zona de desmoldeo y realización de mediciones para control del ruido; implantación de medidas para la reducción de emisiones difusas tales como la limpieza de la solera del patio con barredora, la aspiración de las emisiones generadas en las zonas de más polvo (desmoldeo, granalladora, recuperadora, etc.) y la depuración de las mismas.

Bigarrena.– Fundiciones Fumbarri SCL enpresak Durangoko udalerrian sustatutako burdinurtzeko jarduera ustiatzeko ondorengo baldintzak eta eskakizunak ezartzea.

A) Administrazioarekiko harremanez arduratuko den pertsonaren gainean Ingurumen Sailburuordetzari eman dizkion datuetan aldaketarik balego, Fundiciones Fumbarri SCL enpresak aldaketa horien berri emango du.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusita bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.– Instalazioaren jardunerako baldintza orokorrak.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Burdinurtze-instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako muga-balioak gainditukо.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Arau orokor hori bete beharrik ez dute izango gai kutsatzaileak mugarik gabe isuri eta horiek biltzea teknikoki edo ekonomikoki bideragarria ez denean, edota ingurunean kalte urria eragiten dutela egiaztatzen denean.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

B.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Burdinurtze-instalazioak ondoko fokuak ditu, indarrean dagoen araudiaren arabera katalogatuta:

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la actividad de fundición de hierro, promovido por Fundiciones Fumbarri, S.C.L. en el término municipal de Durango.

A) Fundiciones Fumbarri, S.C.L. remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al responsable de las relaciones con la Administración.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta de fundición de hierro se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Podrán exceptuarse de esta norma general aquellas emisiones no confinadas cuya captación sea técnica y/o económicamente inviable o bien cuando se demuestre la escasa incidencia de las mismas en el medio.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de fundición de hierro cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa vigente:

Foku zk.	Erregistro-liburuan duen izena	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera	Barruko diametroa	Taldea	UTM koordenatuak	
						X	Y
1	48001634-01	Gasezko labeak	12 m	1,0 m	B	528.79	4.779.548
2	48001634-02	Kubiloteak	12 m	1,0 m	B	528.876	4.779.528
3	48001634-03	Granailatzeko makina	5 m	1,0 m	C	528.880	4.779.258
4	48001634-04	Hareen berreskuratzaile mekanikoa HB-01	8 m	0,45 m	C	528.959	4.779.954
5	48001634-05	Hareen berreskuratzaile mekanikoa HB-02	9 m	0,7 m	C	528.958	4.779.597
6	48001634-06	Desmoldekatze-instalazioa	9 m	0,65 m	C	528.998	4.779.591

N.º foco	*Denominación en el libro registro*	*Denominación foco de emisión*	*Altura*	*Diámetro interior*	*Grupo*	*Coordenadas UTM*	
						X	*Y*
1	*48001634-01*	*Hornos de gas*	*12 m*	*1,0 m*	*B*	*528.79*	*4.779.548*
2	*48001634-02*	*Cubilotes*	*12 m*	*1,0 m*	*B*	*528.876*	*4.779.528*
3	*48001634-03*	*Granalladora*	*5 m*	*1,0 m*	*C*	*528.880*	*4.779.258*
4	*48001634-04*	*Recuperadora mecánica de arenas RA-01*	*8 m*	*0,45 m*	*C*	*528.959*	*4.779.954*
5	*48001634-05*	*Recuperadora mecánica de arenas RA-02*	*9 m*	*0,7 m*	*C*	*528.958*	*4.779.597*
6	*48001634-06*	*Instalación de desmoldeo*	*9 m*	*0,65 m*	*C*	*528.998*	*4.779.591*

* Aipatu fokuez gain, kubiloteak izena duen 2. fokuak, by-pass sistema du. Foku horretako isuriak instalazioaren funtzionamendu orokorraren % 5 baino gehiagora iristen badira edo urtean 12 aldiz baino gehiagotan gertatzen badira ordubete baino luzeagoko isuriak, fokua erregulatzeko eskatuko da. Horregatik, orokorrean funtzionamenduaren denborari eta by-pass sistemari buruzko xehetasun gehiago eskatzen da.

Gainera, ondoko operazioei loturiko isurketa barreiatuak egiten dira:

– Nodulizazio eta isurtzean: galdatze-gunean urtutako galdak sortutako isuriak, etenkako erregimenean. Isurtzean, aldizka, Nikel magnesioa gehitzearen beharra dela eta, isurketak sortzen dira etenkako erregimenean.

– Isurtzean: urtutako galdaren etenkako isurketan, isurtzea kaxetan isurtzen den bitartean.

– Desmoldekatzean: desmoldekatzeko makinaren gunean isurketak sortzen dira parrilla martxan dagoenean, etenkako erregimenean.

– Nahasketan: nahasgailuen gunean harea sortzen da, etenkako erregimenean.

* Además de los mencionados focos, el Foco 2 denominado Cubilotes dispone de un sistema de by-pass. En el caso de que las emisiones de este foco pasen a funcionar más de un 5% del funcionamiento global de la planta o ha emitir mas de 12 veces al año periodos superiores a una hora, se solicitará su regularización como foco. Por ello, se solicita mayor detalle del tiempo de funcionamiento y sistema de by-pass en general.

Además se generan emisiones difusas asociadas a las siguientes operaciones:

– En la Nodulización y colada: emisiones producidas por el caldo fundido en la zona de fusión, en régimen discontinuo. En la colada, periódicamente debido a la necesidad de incorporación de Niquel magnesio se generan emisiones en régimen discontinuo.

– En la Colada: emisiones intermitentes del caldo fundido durante el vertido de la colada en las cajas.

– En el Desmoldeo: generación de emisiones en la zona de la desmoldeadora durante el funcionamiento de la parrilla, en régimen discontinuo.

– En el Mezclado: generación de arena en la zona de las mezcladoras, en régimen discontinuo.

– Ibilgailuen mugimendua: patiotik datorren hautsa/harea altxatzen da, etenkako erregimenean.

B.1.1.3.– Isurtzeko muga-balioak.

a) Atmosferara isurtzen diren gai poluitzaileek ondorengo balioak ez gainditzeko moduan ustiatuko da instalazioa:

– Movimiento de vehículos: levantamiento de polvo/arena procedente del patio, en régimen discontinuo.

B.1.1.3.– Valores límite de emisión.

a) La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Fokua(k)	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
Gasezko labeak (labe birakariak)	Guztizko partikulak	20 mg/Nm^3
	Sufre dioxidoa (SO_2)	130 mg/Nm^3
	Nitrogeno-oxidoak (NO_X)	300 ppm
	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
Kubiloteak	Guztizko partikulak	20 mg/Nm^3
	Sufre dioxidoa (SO_2)	400 mg/Nm^3
	Nitrogeno-oxidoak (NO_X)	300 ppm
	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
Granailatzeko makina	Guztizko partikulak	20 mg/Nm^3
Hareen berreskuratzaile mekanikoa HB-01	Guztizko partikulak	20 mg/Nm^3
Hareen berreskuratzaile mekanikoa HB-02	Guztizko partikulak	20 mg/Nm^3
Desmoldekatze-instalazioa	Guztizko partikulak	20 mg/Nm^3

Foco(s)	*Sustancias*	*Valores límite de emisión*
Hornos de gas (hornos rotativos)	*Partículas totales*	*20 mg/N*m^3
	Dióxido de azufre (SO_2)	*130 mg/N*m^3
	Óxidos de nitrógeno (NO_X)	*300 ppm*
	Monóxido de carbono (CO)	*500 ppm*
Cubilotes	*Partículas totales*	*20 mg/N*m^3
	Dióxido de azufre (SO_2)	*400 mg/N*m^3
	Óxidos de nitrógeno (NO_X)	*300 ppm*
	Monóxido de carbono (CO)	*500 ppm*
Granalladora	*Partículas totales*	*20 mg/N*m^3
Recuperadora mecánica de arenas RA-01	*Partículas totales*	*20 mg/N*m^3
Recuperadora mecánica de arenas RA-02	*Partículas totales*	*20 mg/N*m^3
Instalación de desmoldeo	*Partículas totales*	*20 mg/N*m^3

Balio horiek baldintza hauek dituzte: 273 K-eko tenperatura, 101,3 kPa-ko presioa eta gas lehorra.

Gehienez onar daitezkeen balioek ez dituzte isurketarako muga-balioak gainditu ko, arauz egingo diren aldizkako ikuskaritzetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez) zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasu guztien % 25ean gainditu ahal izango da muga-balioa, % 40 gainditzen ez duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gainditu z gero, neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi honetako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25 gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai kutsatzaileak isurtzen dituen fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

B.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistemak.

Fokuetako gas-hondarrak kanporatzeko tximiniek ez dute B.1.1.2 atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri hartuko dira, Industria Ministerioak industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurrea hartu eta hori zuzentzeari buruz 1976ko urriaren 18an emandako Agindua bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein perturbazio izan dezakeen gunera bitarteko distantziek (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute. L1 ≥ 8D eta L2 ≥ 2D distantziak betetzen ez diren fokuetarako inoiz ez dira L1 < 2D eta L2 < 0,5D balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-planoaren baliotasuna justifikatzea eskatuko da.

Isurtze barreiatuak murrizteko, isurtzeak biltzeko, husteko eta arazteko sistema guztien mantentze-lan zuzenak egingo dira, eta gainera, beste jarduera hauek: instalazioak egunero eta astero garbitzea, kanpoko ateak ixtea, nabean dauden irekierak ahal den neurrian ixtea, etab., isurtze horiek minimizatzea bermatzeko. Aipatutako informazio guztia agiri honen G.3 ataleko prebentziozko mantentze-lanen eskuliburuan jaso eta erregistratuko da.

Azkenik, galdatze- eta demoldekatze-guneetan hartze/arazte-sistema instalatzea pentsatu behar da. Gainera, urtzeko labetatik datozen zepak eta estal-

Dichos valores están referidos a las siguientes condiciones: 273 k de temperatura, 101,3 kPa de presión, y gas seco.

Los parámetros medidos no superarán los valores límites de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

B.1.1.4.– Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado B.1.1.2. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976. Para los focos en los no se cumplan las distancias de L1 ≥ 8D y L2 ≥ 2D, nunca se admitirán valores de L1 < 2D y L2 < 0,5D. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

Con objeto de minimizar las emisiones difusas se llevará un correcto mantenimiento de todos los sistemas de captación, evacuación y depuración de las distintas emisiones, además se llevarán a cabo actividades de: limpiezas diarias y semanales de las instalaciones, cerramiento de las puertas exteriores, en la medida de lo posible cerramiento de las aberturas existentes en la nave, etc que aseguren una minimización de dichas emisiones. Toda la información mencionada deberá estar reflejada y registrada en el manual de mantenimiento preventivo del apartado G.3. del presente documento.

Finalmente, se deberá considerar la instalación de sistema de captación/depuración en las áreas de fusión y desmoldeo. Además se evitará la deposición

perik gabe egiten diren beste hondakin batzuk uztea ekidingo da.

B.1.2.– Isurketarako baldintzak.

B.1.2.1.– Isurketen sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

Isurketa sortzen duen jarduera mota nagusia:

Jarduera-taldea: metalak.

Mota-taldea-EJSN: 1-2-2751 (Burdinurtze).

de escorias procedentes de los hornos de fusión y de otros residuos de proceso a la intemperie.

B.1.2.– Condiciones para el vertido.

B.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Tipo de actividad principal generadora del vertido:

Grupo de actividad: metal.

Clase-grupo-CNAE: 1-2-2751 (fundición de hierro).

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurune hartzailea	Arro hidrografikoa	Ingurune hartzailearen kategoria	UTM koordenatuak
1	Industrialak	Konpresoreen purgak	Larrinagatxu erreka	Ibaizabal	I. kategoria	X:528997 Y:4779765
2	Industrialak	HB-01 Harea berreskuratzaileari lotutako hozte-zirkuituaren husteak HB-01 Harea berreskuratzaileari lotutako hozte-zirkuituaren purgak	Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoko kolektorea	---	---	
3	Industrialak	Kubilote-labeei lotutako hozte-zirkuituaren hustea	Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoko kolektorea	---	---	

Punto de Vertido	*Tipo de aguas residuales*	*Procedencia del vertido*	*Medio receptor*	*Cuenca hidrográfica*	*Categoría del medio receptor*	*Coordenadas UTM*
1	*Industriales*	*Purga de compresores*	*Arroyo Larrinagatxu*	*Ibaizabal*	*Categoría I*	*X:528997 Y:4779765*
2	*Industriales*	*Vaciados del circuito de refrigeración asociado a la recuperadora de arena RA-01. Purgas del circuito de refrigeración asociado a la recuperadora de arena RA-01.*	*Colector Consorcio Aguas Bilbao Bizkaia*	---	---	
3	*Industriales*	*Vaciados del circuito de refrigeración asociado a los hornos cubilote*	*Colector Consorcio Aguas Bilbao Bizkaia*	---	---	

2 eta 3 isurketa-puntuen UTM koordenatuak aurkeztu beharko dira.

B.1.2.2.– Gehienez isur daitezkeen emari eta bolumenak.

a) 1. isurketa: konpresoreak purgatzetik sortzen diren industria-urak

Orduko puntako emaria	4,17 l/ o
Eguneko gehienezko bolumena	100 l/egun
Urteko gehienezko bolumena	20 m^3/urte

b) 2. isurketa: HB-01 harea berreskuratzaileari lotutako hozte-zirkuituaren huste eta purgatzetik sortutako industria-urak.

Orduko puntako emaria	11,06 l/o
Eguneko gehienezko bolumena	88,48 l/egun
Urteko gehienezko bolumena	19,20 m^3/urte

c) 3. isurketa: kubilote-labeei loturiko hozte-zirkuituari lotutako husteetatik sortutako industria-urak.

Orduko puntako emaria	16,29 l/o
Eguneko gehienezko bolumena	130,32 l/egun
Urteko gehienezko bolumena	28,80 m^3/urte

B.1.2.3.– Isurtzeko muga-balioak.

a) 1. isurketa: konpresoreen purgak:

Ondorengo zerrendan ageri dira isurketen kutsaduraren parametroen ezaugarri nagusiak, bakoitzarentzat ezarritako muga-balioekin:

Parametroak	Isurketarako muga-balioa
pH-a	5,5-9,5
Solido esekiak	<80 mg/l
OEK	<160 mg/l
Olioak eta koipeak	<20 mg/l

Ezingo dira diluzio-teknikak erabili isurtzeko muga-balioak lortzeko.

Gainera, ingurune hartzaileari dagozkion arauak eta kalitate-helburuak bete behar dira. Aitzitik, titularrak kasuan kasu tratamendu egokia egin beharko du, isurketaren ondorioz aipatutako kalitate-helburuak urratzen ez direla ziurtatzeko.

Baimen honek baldintza honetan berariaz aipatutako substantzien isurketak bakarrik barne hartzen ditu eta, batez ere, Uraren abuztuaren 2ko 29/1985 Legeko Atariko, I, IV, V, VI eta VIII. Tituluak garatzen dituen Jabari Publikoko Urguneen Erregelamendua onartzen duen apirilaren 11ko 849/1986 Errege Dekretua aldatzen duen maiatzaren 23ko 606/2003

Deberán aportarse las coordenadas UTM de los puntos de vertido 2 y 3.

B.1.2.2.– Caudales y volúmenes máximos de vertido.

a) Vertido 1: aguas industriales, procedentes de la purga de compresores.

Caudal punta horario	4,17 l/h
Volumen máximo diario	100 l/día
Volumen máximo anual	20 m^3/año

b) Vertido 2: aguas industriales, procedentes de los vaciados y purgas del circuito de refrigeración asociado a la recuperadora de arena RA-01.

Caudal punta horario	11,06 l/h
Volumen máximo diario	88,48 l/día
Volumen máximo anual	19,20 m^3/año

c) Vertido 3: aguas industriales, procedentes de los vaciados del circuito de refrigeración asociado a los hornos cubilote.

Caudal punta horario	16,29 l/h
Volumen máximo diario	130,32 l/día
Volumen máximo anual	28,80 m^3/año

B.1.2.3. Valores límite de emisión.

a) Vertido 1: purgas de compresores:

Los parámetros característicos de contaminación del vertido serán, exclusivamente, los que se relacionan a continuación, con los límites máximos que se especifican para cada uno de ellos:

Parámetros	Valor límite de emisión
pH	5,5-9,5
Sólidos en Suspensión	< 80 mg/l
DQO	< 160 mg/l
Aceites y grasas	< 20 mg/l

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

Además, deberán cumplirse las normas y objetivos de calidad del medio receptor. En caso contrario, el titular estará obligado a instalar el tratamiento adecuado, para que el vertido no sea causa del incumplimiento de dichos objetivos de calidad.

Esta autorización no ampara el vertido de otras sustancias distintas de las señaladas explícitamente en esta condición, especialmente las sustancias peligrosas a las que se refiere la disposición adicional tercera del Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo, por el que se modifica el Real Decreto 849/1986, de 11 de abril, por el que se aprueba el Reglamento del Do-

Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarriak aipatzen dituen substantzia arriskutsuak.

Ezkutuko purgaketa izango liratekeen terrazen, gordailuen eta abarren gainezkabideen isurketak ez dira baimenduko. Horrelakorik egonez gero, adierazi eta ingurumeneko baimen bateratu honen dagokion aldaketa eskatu beharko da.

b) 2 eta 3 isuriak: HB-01 harea berreskuratzailearen eta kubilote-labeen hozte-urak:

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoko kolektorera doazen isurketei buruzko araudian agertzen diren mugak eta baldintzak bete behar ditu azken isurketak, erakunde horrek aintzat har ditzakeen zehaztapen, aldaketa edo salbuespenekin.

Ezingo dira diluzio-teknikak erabili isurtzeko muga-balioak lortzeko.

Hozteko zirkuituak husteko erregulartasunez kontuan hartu eta bermatu behar den protokoloa hauxe da:

1.– Husteko gutxieneko denbora: 72 ordu.

2.– Hondar-kloro askea erreaktiboak gehituz edo beharrezko denboran pausagune bidez, etab. ezabatzea, eta zuzeneko in situ analisi-kontrola, isuri aurretik klororik ez dagoela bermatzeko.

3.– Putzuaren hondoan metatutako lohiak kendu eta hustea, hori isurtzea derrigorrez saihestu behar baita.

B.1.2.4.– Araztu eta husteko instalazioak.

Arazketa-instalazioek edo hondakin-urak zuzentzeko neurriek honako jarduera hauek barne hartuko dituzte funtsean:

Burutu diren jarduketak:

– Konpresoreen purgetatik sortutako hondakinuren tratamendurako olio-bereizgailua.

Burutzeko dauden jarduketak:

– Hozte-zirukuitoetatik (HB-01 harea berreskuratzailearen hoztea eta kubilote-labeen hoztea) datozen fluxuak Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren kolektorera konektatuko dira, organo honen aurrean egoera horretara eguneratutako isurketaren adierazpena eta konexioa egin denaren justifikazioa aurkeztuz.

– Instalazioan sortzen diren euri-urei dagokienez, egokitzapen-plana aurkeztuko da, isuri aurretik euriurak jaso eta tratatzeko betearazpen-epe zehatzak jasoz.

minio Público Hidráulico, que desarrolla los Títulos preliminar, I, IV, V, VI y VIII de la Ley 29/1985, de 2 de agosto, de Aguas.

No se autorizan vertidos de reboses de terrazas, depósitos, etc. que constituirían una purga encubierta. En caso de existir deberán declararse y solicitar la correspondiente modificación de la presente autorización ambiental integrada.

b) Vertidos 2 y 3: aguas de refrigeración de la recuperadora de arena RA-01 y los hornos cubilote:

El vertido final deberá cumplir los límites y condiciones que figuran en el Reglamento de vertidos a colector del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, con las precisiones, modificaciones o salvedades que dicho Organismo pueda considerar.

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

El protocolo para el vaciado de los circuitos de refrigeración que debe contemplarse y garantizarse con una regulación adecuada es el siguiente:

1.– Tiempo de vaciado mínimo: 72h.

2.– Eliminación del cloro residual libre por adición de reactivos o mediante reposo durante el tiempo suficiente etc. y control analítico directo in situ para garantizar su ausencia previamente al vertido.

3.– Retirada y evacuación de los lodos acumulados en el fondo de las balsa, cuyo vertido debe ser evitado obligatoriamente.

B.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación.

Las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas residuales consistirán básicamente en las siguientes actuaciones:

Actuaciones realizadas:

– Separador de aceites para el tratamiento de las aguas residuales procedentes de las purgas de los compresores.

Actuaciones pendientes:

– Deberán conectarse los flujos procedentes de los circuitos de refrigeración (refrigeración de la recuperadora de arena RA-01 y refrigeración de los hornos cubilote) al colector del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, presentando ante este órgano declaración de vertido actualizado a dicha situación y justificación de la efectividad de la conexión.

– Con respecto a las aguas pluviales generadas en la instalación, deberá presentarse un plan de adecuación, que incluya plazos concretos de ejecución, para la recogida y el tratamiento de las aguas pluviales previo a su vertido.

– Zerbitzuko aire-konpresoreek galdaratxoak purgatu ondoren sortutako olioak ezabatzeko ekipamendu berezia izan behar dute nahitaez.

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, Fundiciones Fumbarri SCL enpresak behar beste aldaketa egingo ditu arazketa-instalazioetan isurketak baimendutako ezaugarrietara egokitzeko. Aldaketak aurrez Administrazioari jakinaraziko dizkio, eta behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Kontrolerako kutxeta bat jarriko da baimendutako hondakin-ur mota bakoitzarentzako; kutxeta horiek isurien lagin esanguratsuak lortzeko beharrezko ezaugarriak izango dituzte. Kutxetak ikuskatu ahal izateko sarbide zuzena ahalbidetzen duten lekuan kokatuko dira, hala badagokio.

B.1.2.5.– Isurien kontrol-kanona.

Uraren Legearen Testu Bateginaren 113. artikulua eta Jabari Publikoko Urguneen Erregelamenduaren (606/2003 Errege Dekretua) 291. artikulua aplikatuz, honakoa da isurien kontrol-kanona:

(IKK): Isurien kontrol-kanona = B x P_u.

$P_u = P_o \times k_m$.

$K_m = K_2 \times K_3 \times K_4$.

Honela ulertuta:

B = Isurketa baimenduaren bolumena (m^3/urte).

P_u = Isurketaren kontroleko prezio unitarioa.

P_o = Oinarrizko prezioa m^3-ko isurketaren izaeraren arabera.

K_m = Isurketaren maiorazioko edo minorazioko koefizientea.

K_2 =Isurketaren ezaugarrien araberako koefizientea.

K_3 = Isurketaren kutsadura-mailaren araberako koefizientea.

K_4 = Ingurune hartzailearen ingurumen-kalitatearen araberako koefizientea.

1. isurketa: Industria-erabilerako urak (konpresoreen purgak).

B: Bolumena:	B = 20 m^3 /urte
Po: Hondakin-ura: Industriala	Po = 0,03005 €/m^3
K2: 1. mota	K2 = 1,0
K3: Tratamendu egokia	K3 = 2,5
K4: Kategoria-eremua: I	K4 = 1,25

Km = 1,0 x 2,5 x 1,25 = 3,12500.

Pu = 0,03005 x 3,12500 = 0,09391 euro/m^3

Isurien kontrol-kanona = 20 x 0,09391 = 1,88 euro/urte.

– Los compresores de aire de servicio deberán disponer obligatoriamente de un equipamiento específico de eliminación de aceites de la purga de calderines.

Si se comprobase la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, Fundiciones Fumbarri, S.C.L. deberá ejecutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

Se dispondrá una arqueta de control para cada tipo de agua residual autorizada, que deberá reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas de los vertidos. Las arquetas estarán situadas en lugar de acceso directo para su inspección, cuando se estime oportuno.

B.1.2.5.– Canon de Control de Vertidos.

En aplicación del artículo 113 del Texto Refundido de la Ley de Aguas y del artículo 291 del Reglamento del Dominio Público Hidráulico (Real Decreto 606/2003), el importe del canon de control de vertidos es el siguiente:

(C.C.V.): Canon de Control de Vertidos = V x P_u.

$P_u = P_b \times C_m$.

$C_m = C_2 \times C_3 \times C_4$.

Siendo:

V = Volumen del vertido autorizado (m^3/año).

P_u = Precio unitario de control de vertido.

P_b = Precio básico por m^3 establecido en función de la naturaleza del vertido.

C_m = Coeficiente de mayoración o minoración del vertido.

C_2 = Coeficiente en función de las características del vertido.

C_3 = Coeficiente en función del grado de contaminación del vertido.

C_4 = Coeficiente en función de la calidad ambiental del medio receptor.

Vertido 1: aguas de uso industrial (purgas de compresores)

V: Volumen:	V = 20 m^3/año
Pb: Agua residual: Industrial	Pb = 0,03005 €/m^3
C2: Clase 1	C2 = 1,0
C3: Tratamiento adecuado	C3 = 2,5
C4: Zona de categoría: I	C4 = 1,25

Cm = 1,0 x 2,5 x 1,25 = 3,12500.

Pu = 0,03005 x 3,12500 = 0,09391 euros/m^3.

Canon de Control de Vertidos =20 x 0,09391 = 1,88 euros/año.

Zenbateko hori ez da aldatuko isurtzeko baimena edo isurien kontrol-kanonaren kalkulua osatzen duten faktoreetako bat aldatzen ez den artean.

Urte natural bakoitza amaitu ondoren, titularrari urte horri dagokion likidazioa bidaliko zaio.

Isurketen kontrol-kanona ez da lotuta egongo saneamendu- eta arazte-lanak finantzatzeko autonomia-erkidegoek edo udalek ezar ditzaketen kanonekin edo zergekin (ULTBren 113.7. artikulua).

B.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplikatzekoa den berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro baliotu egin behar da eta horretarako balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada. Birsortzea eta berrerabiltzea lehenetsiko dira baliotzeko beste modu material edo energetikoren aurretik.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira lehentasunez, autosufizientzia- eta gertutasun-printzipioei jarraituz.

Baimendutako zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, 2002ko abenduaren 19ko Kontseiluaren 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira. Bestela, erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideekin bat etorriz gauzatuko da.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira, ezbeharrez gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kon-

Este importe permanecerá invariable mientras no se modifiquen las condiciones de la autorización de vertido o alguno de los factores que intervienen en el cálculo del canon de control de vertidos.

Una vez finalizado cada año natural, se enviará al titular la liquidación correspondiente a ese año.

El canon de control de vertidos será independiente de los cánones o tasas que puedan establecer las Comunidades Autónomas o las Corporaciones locales para financiar obras de saneamiento y depuración (artículo 113.7 TRLA).

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable. Se priorizará la regeneración-reutilización frente a otras formas de valorización ya sea material o energética.

Asimismo, aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinados a dichas instalaciones en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero autorizado, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos y, en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos que, por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de resi-

takturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinek desagertu, galdu edo ihes egingo balute, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Durangoko Udalean.

B.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak honako hauek dira:

• 1. Prozesua: Moldekatzea eta akabera.

– 1. hondakina: Pintura oretsuak.

Identifikazioa: F48024830/4800003817/1/1.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//P12//C41-43//H3B//A231//B3141.

EHZ: 080111.

Urtean sortutako kantitatea: 2.000 kilogramo.

• 2. Prozesua: zerbitzu orokorrak.

Prozesu honen barruan zenbait azpiprozesu daude, eta horietan makinak eta instalazioak garbitzeko eragiketetan hondakin arriskutsu bereziak eta hondakin arriskutsuak sortzen dira.

Hauek dira azpiprozesuak:

– Mantentze-lan orokorra: makinetako olioak birjartzeko, pilak birjartzeko, lanpara fluoreszenteak birjartzeko eta ekipo ofimatikoak birjartzeko lanak egiten dira bertan.

– Instalazio/ekipo/piezen garbiketa, disolbatzaile organiko ez halogenatua sortuz.

– Xurgatzaile eta ehunen bilketa, kutsatutako trapuak eta isurketak arazteko sistemetako iragazkiak hondakin gisa sortuz.

– Ontzi erabilien bilketa.

– 1. hondakina: Olio erabiliak.

Identifikazioa: F48024830/4800003817/2/1.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L8//C51//H5-6//A231//B0019.

EHZ: 130208.

Urtean sortutako kantitatea: 600 kilogramo.

– 2. hondakina: Metalezko ontzi hutsak.

Identifikazioa: F48024830/4800003817/2/2.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C41-51//H14//A231//B0019.

EHZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 300 kilogramo.

– 3. hondakina: Disolbatzaile organiko ez-halogenatua.

Identifikazioa: F48024830/4800003817/2/3.

duos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Durango.

B.1.3.1.– Residuos Peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

• Proceso 1: Moldeo y acabado.

– Residuo 1: Pinturas pastosas.

Identificación: F48024830/4800003817/1/1.

Código del residuo: Q7//R13//P12//C41-43//H3B//A231//B3141.

LER: 080111.

Cantidad anual generada: 2.000 Kilogramos.

•Proceso 2: Servicios generales.

Dentro de este proceso se engloban varios subprocesos en los que se generan residuos peligrosos particulares y residuos peligrosos de operaciones de limpieza de maquinaria e instalaciones y/o envases del consumo de productos.

Los subprocesos son los siguientes:

– Mantenimiento General: en el que se realizan labores de reposición de aceite de maquinaria, reposición de pilas, reposición de lámparas fluorescentes y reposición de equipos ofimáticos.

– Limpieza de instalaciones/equipos/piezas generándose -disolvente orgánico no halogenado.

– Recogida de absorbentes y textiles, generándose los residuos trapos contaminados y filtros de los sistemas de depuración de emisiones.

– Recogida de envases usados.

– Residuo 1: Aceites usados.

Identificación: F48024830/4800003817/2/1.

Código del residuo: Q7//R13//L8//C51//H5-6//A231//B0019.

LER: 130208.

Cantidad anual generada: 600 kilogramos.

– Residuo 2: Envases metálicos vacíos.

Identificación: F48024830/4800003817/2/2.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C41-51//H14//A231//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 300 kilogramos.

– Residuo 3: Disolvente orgánico no halogenado.

Identificación: F48024830/4800003817/2/3.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L5//C41//H3B-5//B0019.

EHZ: 140603.

Urtean sortutako kantitatea: 200 kilogramo.

– 4. hondakina: Ekipo informatikoak.

Identifikazioa: F48024830/4800003817/2/4.

Hondakinaren kodea: Q3//R13//S35//C6-16//H14//A231//B0019.

EHZ: 160213.

Urtean sortutako kantitatea: 80 kilogramo.

– 5. hondakina: Olio eta koipeekin kutsatutako trapuak eta arazketa-sistemako iragazkiak.

Identifikazioa: F48024830/4800003817/2/5.

Hondakinaren kodea: Q4//D13//S40//C41-51//H14//A231//B0019.

EHZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 80 kilogramo.

– 6. hondakina: Botoi-pilak ez diren botoiak.

Identifikazioa: F48024830/4800003817/2/6.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C22//H14//A231//B0019.

EHZ: 200133.

Urtean sortutako kantitatea: 20 kilogramo.

– 7. hondakina: Fluoreszenteak.

Identifikazioa: F48024830/4800003817/2/7.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S40//C16//H14//A231//B0019.

EHZ: 200121.

Urtean sortutako kantitatea: 8 kilogramo.

– 8. hondakina: Aerosol hutsak.

Identifikazioa: F48024830/4800003817/2/8.

Hondakinaren kodea: Q14//R13//SG36//C41//H3B/5//A231//B0019.

EHZ: 160504

Urtean sortutako kantitatea: 2 kilogramo.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak bereiziak izango dira, duten tipologia dela-eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketen kasuetan.

b) Disolbatzaile organiko ez-halogenatua disolbatzailea erabiltzen den iragazpen-ontziarekin batera kenduko da; aurretik ontziratze edo biltzerik egin gabe, baimendutako kudeatzaile bati emateko.

c) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek, hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazte-

Código del residuo: Q7//R13//L5//C41//H3B-5//B0019.

LER: 140603.

Cantidad anual generada: 200 kilogramos.

– Residuo 4: Equipos informáticos.

Identificación: F48024830/4800003817/2/4.

Código del residuo: Q3//R13//S35//C6-16//H14//A231//B0019.

LER: 160213.

Cantidad anual generada: 80 kilogramos.

– Residuo 5: Trapos contaminados con aceites y grasas y filtros del sistema de depuración.

Identificación: F48024830/4800003817/2/5.

Código del residuo: Q4//D13//S40//C41-51//H14//A231//B0019.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: 80 kilogramos.

– Residuo 6: Pilas no botón.

Identificación: F48024830/4800003817/2/6.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C22//H14//A231//B0019.

LER: 200133.

Cantidad anual generada: 20 kilogramos.

– Residuo 7: Fluorescentes.

Identificación: F48024830/4800003817/2/7.

Código del residuo: Q6//R13//S40//C16//H14//A231//B0019.

LER: 200121.

Cantidad anual generada: 8 kilogramos.

– Residuo 8: Aerosoles vacíos.

Identificación: F48024830/4800003817/2/8.

Código del residuo: Q14//R13//SG36//C41//H3B/5//A231//B0019.

LER: 160504.

Cantidad anual generada: 2 kilogramos.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) El residuo disolvente orgánico no halogenado se retirará de forma conjunta con el recipiente de filtración en el que se usa el disolvente; sin que se produzcan envasado ni almacenamiento previos, para su entrega a gestor autorizado.

c) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto

ko erregelamendua onartzen duen uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte, eta itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezen.

d) Aurreko atalean aipatzen diren ontziek etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa izango da.

e) Hondakin arriskutsuak gordetzeko denbora ezingo da 6 hilabetetik gorakoa izan.

f) Hondakinak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea kudeatzaile baimendu horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

g) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, araudian ezarritako aurretiazko jakinarazpena egin ondoren, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren zati bat garraiolariari emango zaio, zamarekin batera jatorritik helmugaraino eraman dezan. Fundiciones Fumbarri SCL enpresak artxibategian erregistratu eta gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

h) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

i) Fundiciones Fumbarri SCL enpresak ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari, industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenari, jarraituz kudeatu beharko du sortutako olio erabilia.

j) Ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan, industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, aurreikusitako baimendutako kudeaketa bateraturako sistema bat ezartzen ez den bitartean, irailaren 29ko 259/1998 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen

833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

d) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

e) El tiempo de almacenamiento de los residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

f) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución.

g) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Fundiciones Fumbarri, S.C.L. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento o documento oficial equivalente, durante un periodo no inferior a cinco años.

h) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

i) Fundiciones Fumbarri, S.C.L. deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

j) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, Fundiciones Fumbarri, S.C.L. deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de

duenean, begiesten diren aurreikuspenak bete beharko ditu Fundiciones Fumbarri SCL enpresak.

k) Ekipo elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

l) Fundiciones Fumbarri SCL enpresak poliklorobifeniloak eduki ditzaketen gailuak dituenez, kudeaketa egokia izan dadin, nahitaez bete behar ditu poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituen 1999ko abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretuaren baldintzak eta errege dekretu hori aldatzen duen 2006ko otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua.

m) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

n) Aurreko f, g (kudeatzaileak EAEn daudenean) eta m ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

o) Amiantoa duten hondakinak antzemanez gero, Fundiciones Fumbarri SCL enpresak amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzeko 1991ko otsailaren 1eko 108/1991 Errege Dekretuan ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak martxoaren 31ko 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egitean segurtasun- eta osasun-arloan bete behar diren gutxieneko baldintzak.

B.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak hauek dira:

septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

k) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

l) En tanto en cuanto Fundiciones Fumbarri, S.C.L. sea poseedor de aparatos que contengan o puedan contener PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero.

m) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

n) Los documentos referenciados en los apartados f, g (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV) y m de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

o) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, Fundiciones Fumbarri, S.C.L. deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991, de 1 de febrero de 1991, para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006, de 31 de marzo, por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

B.1.3.2.– Residuos no Peligrosos.

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Hondakinaren izena	EHZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Zenbatetsitako ekoizpena
Obra-hondakinak	10 02 00	Zerbitzu Orokorrak	111 T/urtea
Zepak	10 02 02	Galdaketa	1.868 T/urtea

Hondakinaren izena	EHZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Zenbatetsitako ekoizpena
Labe eta kubiloteetako iragazkien hautsa	10 02 08	Galdaketa	225 T/urtea
Moldekatzeko harea	10 02 99	Desmoldekatzea	2037 T/urtea
Harea berreskuratzaileko xeheak	10 02 99	Desmoldekatzea	625 T/urtea
Granailatzeko makinako xeheak	12 01 17	Akabera:	784 T/urtea
Papera eta kartoia	15 01 01	Zerbitzu Orokorrak	-
Erregogorra	16 11 04	Galdaketa	737 T/urtea
HHS	20 03 11	Zerbitzu Orokorrak	-
Zura	200138	Zerbitzu Orokorrak	--
Plastikoa	200139	Moldekatzea	2000 kg/urte

Nombre del Residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Producción estimada*
Escombro	*10 02 00*	*Servicios generales*	*111 Tn/año*
Escorias	*10 02 02*	*Fusión*	*1.868 Tn/año*
Polvo filtro hornos y cubilotes	*10 02 08*	*Fusión*	*225 Tn/año*
Arena desmoldeo	*10 02 99*	*Desmoldeo*	*2037 Tn/año*
Finos recuperadora de arenas	*10 02 99*	*Desmoldeo*	*625 Tn/año*
Finos granallado	*12 01 17*	*Acabado*	*784 Tn/año*
Papel y cartón	*15 01 01*	*Servicios generales*	-
Refractario	*16 11 04*	*Fusión*	*737 Tn/año*
RSU	*20 03 11*	*Servicios generales*	-
Madera	*200138*	*Servicios generales*	--
Plástico	*200139*	*Moldeo*	*2000 kg/año*

Ondoko hondakinen urteko sortze-kopuruak adierazi beharko ditu sustatzaileak: papera eta kartoia, HHS eta zura.

a) Desmoldekatze-harea hondakinak ispilu-sarrera dute gaur egun indarrean dagoen hondakinen Europako zerrendan. Bada, horiek hondakin ez-arriskutsutzat hartuko dira, baldin eta hondakin horiek lehenengo aldiz hustu baino lehen karakterizatzen badira; karakterizazio horren emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidali beharko dira, proposatutako kudeaketa egokia ote den egiaztatzeko. Baldin eta hondakin hori arriskutsua dela ezartzen bada, Ebazpen honetako B.1.3.1 atalean jasotako xedapenak aplikatuko dira.

b) Enpresari gogorarazten zaio sortutako hondakin ez-arriskutsu bakoitzarentzat Onarpen Agiri banandua emango duela egungo kudeaketa (batera egina), Onarpen Agiri bakarrean bilduta, hondakinen banakako bilketa eta kudeaketaren oinarrizko printzipioaren kontra baitoa. Gainera, zabortegian uztea ez den baliotze-biderik ez izatea justifikatu beharko da.

c) B.1.3. atalean bereiztearen eta hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoen inguruan

Se deberá aportar las cantidades anuales de generadas de los siguientes residuos: papel y cartón, RSU y Madera.

a) Dado que el residuo arena de desmoldeo tiene entrada espejo en la lista europea de residuos actualmente en vigor, su consideración de residuos no peligrosos quedará condicionada a dicha caracterización previa a la primera evacuación de los mismos, cuyos resultados deberán remitirse a la Viceconsejería de Medio Ambiente al objeto de verificar la adecuación de la gestión propuesta. En caso de que se determine que el residuo es peligroso, serán de aplicación las determinaciones contenidas en el apartado B.1.3.1 de esta Resolución.

b) Se recuerda a la empresa que debe aportar un Documento de Aceptación por separado para cada residuo no peligroso generado ya que la gestión actual (de forma conjunta) bajo un único Documento de Aceptación va en contra del principio básico de recogida y gestión selectiva de residuos. Además, deberá justificarse la inexistencia de vías de valorización alternativas a la deposición en vertedero.

c) De conformidad con lo dispuesto en el apartado B.1.3 en relación con la separación y princi-

xedatutakoari jarraituz, nahasketak izeneko hondakinak ezingo du baliotu daitekeen hondakin-frakziorik izan. Horri dagokionez, egungo egoeran Euskal Autonomia Erkideagoan baliotu daitezkeen hondakin-frakzioak hauek dira: papera eta kartoia, zura, plastikoak, metal ferrikoak eta metal ez-ferrikoak.

d) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak, berriz, berreskuratzaile, birziklatzaile edo balioztagune baimendu bati.

e) Hondakin horiek ezabatzeko direnean ezin dira urtebete baino gehiagoz biltegiratuta eduki. Hondakinen azken helburua baliotzea denean, 2 urtez gorde ahal izango dira.

f) Oro har, hondakinak hustu aurretik, kudeatzaile baimendu batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta Ebazpen honetan ezarritako oinarrizko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela. Fundiciones Fumbarri SCL enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, aginduzkoak direnean, bost urtean gutxienez.

g) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak zabortegi baimendu batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

h) Erregistro bat egingo da, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

i) Aurreko f, g (kudeatzaileak EAEn daudenean) eta h ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Lurzorua babesteko baldintzak.

pios jerárquicos sobre gestión de residuos, el residuo denominado mezclas no puede contener fracciones valorizables de residuos. En este sentido en la situacion actual se consideran fracciones valorizables en la Comunidad Autonoma del País Vasco las siguientes; papel y cartón, madera, plásticos, metales férricos y metales no férricos.

d) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases usados, o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

e) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino final sea la valorización.

f) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución. Fundiciones Fumbarri, S.C.L. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

g) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

h) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

i) Los documentos referenciados en los apartados f y g (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y h de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Condiciones en relación con la protección del suelo.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako aginduak betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztutako aurretiazko txostenari jarraiki, eta bertan jasota dauden gomendioen arabera, Fundiciones Fumbarri SCL enpresak lurzorua babesteko beharrezko neurri hauek hartu beharko ditu:

– Patioa estaltzea lehengaien garraioak sortzen duen hautsa dela eta euri-urak kutsatzea ekiditeko.

– Zolak ekortzeko makina bidez aldizka garbitzea, hautsa jasotzeko.

Gainera, komenigarria litzateke ondoko gomendioak kontutan hartzea:

a) Hautsezko materialak arrastatzea murriztuko da, honelako sistema orokorrak ezarriz:

– Hautsezko gaiak siloetan, pabiloi barruan, edo horrelakorik ezean, haizetik hobekien babestutako guneetan biltegiratu.

– Haize gogorra dabilenean hautsezko solidoak manipulatzea saihestu.

– Materialak deskargatzeko altuera mugatu.

b) Isurketek, jarioek edo ihesek kaltetu ditzaketen lursaileko gainazal guztiak zolatuak eta irazgaiztuak egongo dira.

c) Isurketak, jarioak edo ihesak eragozteko moduan gordeko dira lehengaiak, erregaiak eta produktuak.

– Era horretan, ontzi mugikorretan zein finkotan gordetako produktu kimiko likido guztiek (batez ere substantzia eta prestakin arriskutsuak) eta gordetako erregai likidoek jarioak biltzeko sistema izango dute.

– Produktu kimikoak gordetzeari buruz indarrean dagoen araudiak eragindako biltegiratzeek araudi horretan ezarritako babes-neurriak beteko dituzte.

– Petrolio-instalazioei buruz indarrean den araudiaren mende dauden biltegi guztiek araudi horretan ezarritako babes-neurri guztiak beteko dituzte. Egiaztapen horiek egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

d) Hondakinak Ebazpen honen B.1.3 atalean jada aipatu diren jarraibideen arabera gordeko dira.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Jarraian adierazitako zarata-mailak ez gainditzeko neurriak hartu eta instalatuko dira:

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero, y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Fundiciones Fumbarri, S.C.L., ha implantado la siguiente medida correctora:

– Cubrición del patio para evitar la contaminación de las aguas pluviales a causa del polvo procedente del transporte de materias primas.

– Limpieza periódica de las soleras con barredora, para recogida del polvo.

Se considera, además, conveniente atender a las siguientes recomendaciones:

a) Se minimizará el arrastre de materiales pulvurulentos mediante la aplicación de medidas generales como:

– Almacenar los materiales pulvurulentos en silos, en el interior de la nave o, en su defecto, en las áreas mejor protegidas del viento.

– Evitar la manipulación de sólidos pulvurulentos en momentos de viento fuerte.

– Limitar la altura de descarga de materiales.

b) Todas las superficies de la parcela que puedan verse afectadas por vertidos, derrames o fugas estarán pavimentadas e impermeabilizadas.

c) Las materias primas, combustibles y productos se almacenarán en condiciones que impidan vertidos, derrames o fugas.

– De este modo, todos los almacenamientos de productos químicos líquidos (especialmente las sustancias y preparados peligrosos) tanto en recipientes móviles como en recipientes fijos, así como los almacenamientos de combustibles líquidos dispondrán de sistemas de recogida de derrames.

– Los almacenamientos afectados por la normativa vigente relativa al almacenamiento de productos químicos cumplirán las medidas de protección impuestas en dicha normativa.

– Los almacenamientos afectados por la normativa vigente relativa a instalaciones petrolíferas cumplirán las medidas de protección impuestas en dicha normativa. Dichas acreditaciones se realizarán mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

El almacenamiento de los residuos se realizará conforme a las pautas ya indicadas en el apartado B.1.3 de esta Resolución.

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du handituko sentsibilitate akustiko handieneko guneetako zarata-maila.

C) Ingurumena Zaintzeko Programa.

Ingurumena Zaintzeko Programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Atmosferara botatzen diren poluitzaileak kontrolatzea.

a) Fundiciones Fumbarri SCL enpresak isuriak kontrolatu beharko ditu, ondorengoaren arabera:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

El programa de vigilancia ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

a) Fundiciones Fumbarri, S.C.L., deberá realizar el control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Fokua	Foku-kodea	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1	48001634-01	Gasezko labeak	Guztizko partikulak	Urtekoa
			Dioxinak eta furanoak (PKDD/PKDF)	Neurketa lehen urtean
			Sufre dioxidoa (SO_2)	Urtekoa
			Nitrogeno-oxidoak (NO_x)	Urtekoa
			Karbono monoxidoa (CO)	Urtekoa
2	48001634-02	Kubiloteak	Guztizko partikulak	Urtekoa
			Dioxinak eta furanoak (PKDD/PKDF)	Neurketa lehen urtean
			Sufre dioxidoa (SO_2)	Urtekoa
			Nitrogeno-oxidoak (NO_x)	Urtekoa
			Karbono monoxidoa (CO)	Urtekoa
			KOG (mgC/Nm^3)	Urtekoa
3	48001634-03	Granailatzeko makina	Guztizko partikulak	5 urtean behin
4	48001634-04	Hareen berreskuratzaile mekanikoa HB-01	Guztizko partikulak	3 urtean behin
5	48001634-05	Hareen berreskuratzaile mekanikoa HB-02	Guztizko partikulak	3 urtean behin
6	48001634-06	Desmoldekatze-instalazioa	Guztizko partikulak	3 urtean behin

Foco	*Código del foco*	*Denominación Foco*	*Parámetros de Medición*	*Frecuencia de controles*
1	*48001634-01*	*Hornos de gas*	*Partículas totales*	*Anual*
			Dioxinas y furanos (PCDD/ PCDF)	*Medición el primer año*
			Dióxido de azufre (SO_2)	*Anual*
			Óxidos de nitrógeno (NO_x)	*Anual*
			Monóxido de carbono (CO)	*Anual*
2	*48001634-02*	*Cubilotes*	*Partículas totales*	*Anual*
			Dioxinas y furanos (PCDD/ PCDF)	*Medición el primer año*
			Dióxido de azufre (SO_2)	*Anual*
			Óxidos de nitrógeno (NO_x)	*Anual*
			Monóxido de carbono (CO)	*Anual*
			COT (mgC/Nm^3)	*Anual*
3	*48001634-03*	*Granalladora*	*Partículas totales*	*Cada 5 años*
4	*48001634-04*	*Recuperadora mecánica de arenas RA-01*	*Partículas totales*	*Cada 3 años*
5	*48001634-05*	*Recuperadora mecánica de arenas RA-02*	*Partículas totales*	*Cada 3 años*
6	*48001634-06*	*Instalación de desmoldeo*	*Partículas totales*	*Cada 3 años*

Aurreko atalean aipatutako aldizkako neurketa guztiak baimendutako kontrol erakunde batek (BKE) egin beharko ditu (ordubeteko hiru neurketa, gutxienez, zortzi orduan zehar neurtuta; eta dioxinak eta furanoak ere neurtzen direnean, 6-8 orduko neurketa bat), eta aldizkako kontrol horiei buruzko txostenak Ingurumen Sailburuordetza honek prestatutako Baimendutako kontrol erakundeen gutxieneko txostenaren arabera egin beharko dira. Nolanahi ere, isurtzeen kontrolek eta neurketa-baldintzek Ingurumen Sailburuordetzaren jarraibide teknikoetan eskatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

Arestian eskatutako parametro guztien neurketen KEB txostenak bidaliko dira. Neurketa berriak egin beharko dira, baldin eta parametroen neurketarik ez badago edo egindako neurketak Ebazpen honetan kontrol-maiztasuna ezarri aurretik egindakoak badira. Atmosferara egiten diren isurtzeen ondorengo kontrolak, egindako azken neurketarekiko adierazitako maiztasunarekin egingo dira.

b) Instalazioaren barruan eta kanpoan isurtze barreiatuen murrizketarako proposamena aurkeztuko da. Proposamen horrek, gutxienez, aipatu isurketak hartu eta kanpoaldera husteko proposamena (Nikel magnesioarekin desmoldekatze eta isurtzekoak bezala), eraikinetik kontrolik gabe husteko irteeren ixtea, etab. jaso beharko ditu.

Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por un Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas, (cuando también se midan dioxinas y furanos una medición de 6-8 horas) y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el Informe mínimo de OCA emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se dispongan mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta Resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto de la última medición realizada.

b) Se presentará una propuesta de minimización de las emisiones difusas dentro y hacia el exterior de la planta. El mismo deberá contener al menos, una propuestas de; captación y evacuación de dichas emisiones al exterior (como las del desmoldeo y coladas con Niquel magnesio), cerramiento de las salidas de evacuación incontrolada del edificio, etc.

c) Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzeari buruzko 1976ko urriaren 18ko Aginduak 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Erregistro horretan adieraziko dira egindako neurketen emaitzak, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskatzeak, matxuraren ondorioz gertatutako etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako gorabeherak, eta abar. Dokumentazio hori eguneratuta egongo da, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskuragarri izango dute.

C.2.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

a) Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

c) Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

C.2.– Control de la calidad del agua de vertido.

a) De acuerdo con la documentación presentada por el promotor, se realizarán las siguientes analíticas:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol-mota
1	Konpresoreen purgak	pH-a, SS, OEK eta olioak eta koipeak	Sei hilerokoa	Kanpokoa
2	HB-01 Hareen berreskuratzaileari lotutako hozte-zirkuituaren huste eta purgak	BBUPak zehaztuko du	Aldizka	Kanpokoa (BBUP)
3	Kubilote-labeen hozte-zirkuituaren husteak	BBUPak zehaztuko du	Aldizka	Kanpokoa (BBUP)

Punto vertido	*Flujo a controlar*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
1	*Purgas de compresores*	*pH, SS, DQO, Aceites y Grasas*	*Semestral*	*Externo*
2	*Vaciados y purgas del circuito de refrigeración de la recuperadora de arena RA-01.*	*A determinar por el CABB*	*Periódico*	*Externo (CABB)*
3	*Vaciados del circuito de refrieración de los hornos cubilote*	*A determinar por el CABB*	*Periódico*	*Externo (CABB)*

b) Kanpoan egiten den kontrol bakoitza, laginak hartzea nola ondorengo analisia, Erakunde Laguntzaile batek (Jabari Publiko Hidraulikoaren 255. artikulua), edo bestela, kolektorera konektatzeko baimena ematen duen Erakundeak egin eta egiaztatuko du, eta goiko puntuetan aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisia aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-emariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira laginak hartzen direnetik hilabete bateko (1) epean.

b) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior analisis, será realizado y certificado por una Entidad Colaboradora (artículo 255 del Reglamento del Dominio Público Hidráulico) o en su caso, por el Organismo que otorga el permiso de conexión al colector y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un (1) mes desde la toma de muestras.

c) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira beti.

d) Isurketak baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, B.1.2.3 atalean ageri diren parametro guztiek ezarritako mugak betetzen baditu.

e) Isurketan lehen aipatutako maiatzaren 23ko 606/2003 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarriak aipatzen dituen gai arriskutsuak dauden dioen adierazpen bat igorriko du titularrak urtero. Adierazpen horretan produkzio-prozesuan manipulatu diren substantzia guztiak adierazi behar dira, nahiz eta isurketan ez detektatu.

C.3.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

c) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de produccion de contaminantes.

d) Se considerará que el vertido cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros que figuran en el apartado B.1.2.3 verifiquen los respectivos límites impuestos.

e) El titular remitirá anualmente una declaración sobre la existencia en el vertido de sustancias peligrosas a las que se refiere la disposición adicional tercera del anteriormente citado Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo. En dicha declaración se ha de indicar yodas las sustancias cuya manipulación haya tenido lugar en el proceso productivo, aunque no se hayan detectado en el vertido.

C.3.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Adierazlea	Unitatea
Berreskuratutako harea-kopurua	portzentajea (%)
Sortutako zepa-kopurua	Tn zepa / tn burdinurtu
Sortutako xurgaketako xehekien kopurua	Tn xurgaketako xeheki / tn burdinurtu

Indicador	*Unidad*
Cantidad de arena recuperada	*Porcentaje (%)*
Cantidad de escoria generada	*Tn de escoria / tn de hierro fundido*
Cantidad de finos de aspiración generados	*Tn de finos de aspiración / tn. De hierro fundido*

Gainera, isurketa atmosferikoen arazketa-iragazkien presioaren egiaztapena egingo da egunero.

C.4.– Zarataren kontrola.

Kanpora eginiko zarataren neurketak urtean bi aldiz egingo dira (Administrazioak homologatutako laborategi egiaztatuak) txertatutako neurri teknikoen baliotasuna bermatzeko (desmoldekatzeko makina isolatzen duen pareta eta hareak berreskuratzeko gunean lan-moduaren aldaketa), aurkeztutako agirien arabera, zarata dela eta eragin negatiboak arintzeko horiei lotuta aipatu agirietan adierazten diren foku garrantzitsuenetan.

Jarduera garatzen den lursaileko kanpoko baldintza akustikoak kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan.

Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez.

Sustatzaileak neurketen proposamen zehatz bat landu beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamen hori Ebazpen honetako C.6

Además, se realizará la comprobación diaria de la presión en los filtros de depuración de emisiones atmosféricos.

C.4.– Control del ruido.

Se realizarán mediciones bianuales del ruido emitido al exterior (por laboratorio acreditado homologado por la Administración) de manera que se asegure la validez de las medidas técnicas incorporadas (pared que aísla la desmoldeadora y modificación de la forma de trabajo en el área de recuperación de arenas), según la documentación presentada, para atenuar los efectos negativos por ruido asociados a los focos más relevantes señalados en dicha documentación.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas.

De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.

El promotor deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documen-

atalean aipatzen den ingurumena zaintzeko programako testu bateginarekin batera aurkeztuko da.

C.5.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena zaintzeko programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Ingurumena zaintzeko programaren emaitzak urtean behin bidaliko dira, beti martxoaren 30a baino lehen, ingurumenean aditua den erakunde aske batek egindako txostenarekin batera. Txosten horretan adieraziko dira neurri zuzentzaileen funtzionamendua, eta prozesuak eta inguruneren kalitatea kontrolatzeko sistemak. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

Isuritako uraren kalitatearen kontrolari buruzko emaitzak, gainera, hiru hilean behin bidaliko dira Uraren Euskal Agentziara (Bizkaiko Ordezkaritza).

C.6.– Ingurumena Zaintzeko Programaren agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agirietan eta Ebazpen honetan proposatutako betekizunak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

Era berean, ingurumena zaintzeko programak jardueraren adierazleak zehaztu eta adierazle horiek aztertzeko sistematika barruan izan beharko du, horien arabera enpresan bertan ingurumen-hobekuntza ziurtatzearren ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko (ingurumen-adierazleak).

D) Ezohiko egoeretan kutsadurari aurrea hartzeko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Ez dago ingurumen-eragina duen gelditze- edo abiarazte-egoerarik. Egunero gelditzen da ekoizpena -txanda bakarrean lan egiten da- eta hurrengo egunean hasten da; beraz, linea gelditzeko eragiketa erabat txertatua dago eguneroko eginkizunetan.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera, honako hauen aplikazio esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko

to refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.6 de esta Resolución.

C.5.– Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual, siempre antes del 30 de marzo, y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe realizado por una entidad independiente y especializada en temas ambientales. Dicho informe englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

Los resultados relativos al control de la calidad del agua de vertido, además, deberán enviarse con carácter trimestral a la Agencia Vasca del Agua (Delegación de Bizkaia).

C.6.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El Promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental, que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

No hay situaciones de parada y puesta en marcha que supongan efecto ambiental. Todos los días se para la producción -trabajándose a 1 turno- comenzando al día siguiente, por lo cual las paradas de línea están totalmente integradas en la operativa diaria.

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para

otsailaren 4ko 1/2005 Legea (275 Metalen galdaketa epigrafea), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela eta, Fundiciones Fumbarri SCL enpresak hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

D.3.– Ezohiko jardunean aplikatzeko neurriak eta jarduerak.

Aurkeztutako dokumentazioan egindako proposamenean ez-ohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko isuri edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei dagokienez. Ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak.

b) Goian aipatutako prebentziozko mantentze-lanen eskuliburuan, atmosferaren kutsadurari aurrea hartzeko eta zuzentzeko (arazketa, minimizazioa, eta abar) sistemen egoera ona bermatuko duten neurriak gehitu behar dira.

c) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskaritza eta kontrolerako programa jaso beharko du, hauek bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskaritzak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurrea hartzeko.

d) Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gorabeherena ere.

e) Gasolioa, erretxinak, katalizatzaileak, olioak, taladrinak, disolbatzaileak, eta abar, eta orokorrean, instalazioan sortutako hondakinak, besteak beste, maneiatzeak lurzorua eta ura kutsa ditzake. Beraz, isurketak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen azalera guztiak iragazgaiztuko dira.

la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 275 Fundición de metales) y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Fundiciones Fumbarri, S.C.L., deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en la documentación aportada se deberán cumplir las condiciones que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente, se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

c) El manual indicado deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

d) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

e) Dado que el manejo, entre otros, de gasóleo, resinas, catalizadores, aceites, taladrinas, disolventes, etc, y en general, de los residuos producidos en la planta, pueden ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

f) Prozesurako behar diren lehengaiak, erregaiak eta produktuak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

g) Segurtasun-tarteei eta babes-neurriei dagokienez, egiaztatu egin beharko da biltegiratzeko instalazio horiek bete egiten dituztela produktu kimikoak biltegiratzeari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betebeharrak. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

h) Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunea isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

i) Hidrokarburoen bereizgailuak aldian-aldian ikuskatuko dira, hondakinak pilatu ez daitezen; dekantagailuetan eta bereizgailuetan metatutako lohiak eta flotatzaileak aldian-aldian kendu behar dira. Hondakin horiek baimendutako kudeatzaile bati emango zaizkio.

j) Bereizgailuan metatutako lohiak, olioak eta koipeak aldian-aldian kendu behar ditu baimendutako kudeatzaile batek. Isuriaren kantitateari eragiteko moduko mailetan metatzea saihestuko da.

k) Hidrokarburoen bereizgailuaren mantentze-lanei dagokienez, ondo garbituko dira eta aldiro bertan metatutako lohiak eta flotagarriak kenduko dira. Baimendutako Kudeatzaileak erretiratuko ditu.

l) Andel, putzu edo terrazen hondoan pilatzen diren solidoak ez dira ibilgura hustuko aldizkako garbitze-lanetan zehar; behar bezala kudeatuko dira edo zabortegi baimendura eramango dira.

m) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guztiguztiak bete beharko dira.

n) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isuriak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko. Kasu horretan, honako baldintza hauek azpimarratu behar dira:

Ebazpen honen B.1.4 atalean deskribatutako jarduerez gain, gasolioa biltegiratzeko eta maneiatzeko instalazioak behar den bezala isolatuko dira, gerta daitezkeen haustura, ustekabeko gainezkatze, eta abarrei aurre egiteko.

f) Las materias primas, combustibles y productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

g) Deberá acreditarse que estas instalaciones de almacenamiento cumplen, en cuanto a las distancias de seguridad y medidas de protección, las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa al almacenamiento de productos químicos. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

h) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

i) Los separadores de hidrocarburos se someterán a una vigilancia periódica evitando la acumulación de residuos, debiendo procederse a la retirada periódica de flotantes y fangos acumulados en los decantadores y separadores. Estos residuos deberán ser entregados a un Gestor Autorizado.

j) Los lodos, aceites y grasas acumulados en el separador deberán ser retirados periódicamente por Gestor Autorizado con la periodicidad necesaria para evitar su acumulación a niveles que comprometan la calidad del vertido.

k) Los separadorres de hidrocarburos se someterá a un mantenimiento adecuado con limpieza y extracción periodica de los fangos y flotantes acumulados que deberán ser retirados por Gestor Autorizado.

l) Los sólidos acumulados en fondos de depósitos, balsas o terrazas no deberán ser desaguadas al cauce durante las labores de limpieza periódica, debiendo ser retiradas para su gestión o disposición en vertedero autorizado.

m) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

n) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales. En este caso se destacan las siguientes:

Adicionalmente a las actuaciones descritas en el apartado B.1.4 de la presente resolución, se aislarán adecuadamente las instalaciones de almacenamiento y manipulación de gasóleo con el fin de retener los posibles derrames por roturas, reboses accidentales, etc.

Hondakin-ura ezingo da by pass bidez isuri arazketa-instalazioetan.

o) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ez-ohiko gertaeraren baten aurrean (beste hainbaten artean, ihesak, jarioak, lurzorua edo urak kutsa ditzaketen hondakinak, erregaiak edo substantzien isurketa garrantzitsuak; suteak), gorabehera edo ez-ohiko gertaera horren berri eman beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari.

p) Gorabehera edo arazo larriren bat edo ustekabeko isuriren bat egonez gero, SOS Deiak eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, eta bertan, datu hauek agertuko dira gutxienez:

– Gertakari mota.

– Gertakaria non, zergatik eta zer ordutan gertatu den.

– Iraupena.

– Ustekabeko isuria bada, emaria eta isuritako gaiak.

– Mugak gaindituz gero, isurtzeei buruzko datuak.

– Eragindako kalteen balioespena.

– Hartutako neurri zuzentzaileak.

– Berriro gerta ez dadin aurreikusitako neurriak.

– Prebentzio-neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

q) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzeak, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hori egitea gomendatzen badute, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, bai neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa, jardueraren sustatzaileak hala eskatuta, edo ofizioz, aldaraz daitezke, ingurumena zaintzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

No está autorizado el vertido de aguas residuales a través de by-pass en las instalaciones de depuración.

o) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad (entre otros; fugas, derrames, vertidos significativos de sustancias, combustibles o residuos susceptibles de productir contaminación en el suelo o las aguas; incendios) deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

p) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

– Tipo de incidencia.

– Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– Duración del mismo.

– En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– En caso de superación de límites, datos de emisiones.

– Estimación de los daños causados.

– Medidas correctoras adoptadas.

– Medidas preventivas para evitar su repetición.

– Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

q) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Urtean behin Fundiciones Fumbarri SCL enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara eta uretara egindako isurketei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, E-E-PRTR Araudiko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duen apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko da. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi.net web orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

Halaber, Ebazpen honetan aurreikusitako gainerako informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) 2007ko apirilaren 21eko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. atalari jarraituz, instalazioaren titularrek agintaritzari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziek, 1907/2006 EE Erregelamenduan erregistratu eta ebaluatzeko aurreikusitako prozesuan identifikatu direnak, giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketen arriskua.

H) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integra-

F) Con carácter anual, Fundiciones Fumbarri, S.C.L. comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental- DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

G) De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 21 de abril 2007 en el caso de instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

H) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artícu-

tuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio ebazpen honetako bigarren ataleko puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.2.1 (isurketa-puntuen UTM koordenatuak); B.1.2.4 (Hozte-zirkuituetako fluxuak Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren kolektorera konektatu izanaren egiaztapena, Kolektorera isurtzeko baimena eta Euri-urak jaso eta tratatzeko egokitzapen-plana); B.1.3.1.f (Hondakin arriskutsuen onarpen-agiria, gaur egun banakako eran jasotzen ez den arazketa-sistemen iragazkiak hondakinaren kudeaketa egokirako onarpen-agiria barne); B.1.3.1.m (Hondakin arriskutsuen erregistro-eredua); B.1.3.2 (sortutako ondoko hondakinen urteko kopuruak: papera eta kartoia, HHS eta zura.) B.1.3.2.f (Hondakin ez-arriskutsuen onarpen-agiriak); B.1.3.2.h (Hondakin ez-arriskutsuen erregistro-eredua); B.1.4 (Lurzoruaren kalitatea babesteko baldintzak); C.1 (Isuri atmosferikoen kontrola eta isurtze barreiatuen murrizketarako proposamena), kasu horretan; C.1.1 (Isuri atmosferikoen erregistro-eredua); C.4 (Zarata neurtzeko proposamen zehatza); C.6 (Ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina); D.3.h (Larrialdi-kasutarako materialen zerrenda); D.3.q (Produktu kimikoen biltegiratze-ziurtagiriak) eta D.3.k (suteen aurkako babes-ziurtagiriak).

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko 6 hilabeteko epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako Ebazpen hau jakinarazten den egunetik kontatzen hasita.

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskaritza-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta Ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrita eraiki eta hornitu direla. Horretarako, aipatutako ikuskaritza-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen bateratua eraginkortzat aitortuko da.

lo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Tercero.– La efectividad de la presente resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo de la presente Resolución: B.1.2.1 (Coordenadas UTM de los puntos de vertido); B.1.2.4 (Certificado de conexión de flujos procedentes de los circuitos de refrigeración al colector del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, Permiso de vertido a colector y plan de adecuación para la recogida y tratamiento de aguas pluviales); B.1.3.1.f (Documento de Aceptación de Residuos Peligrosos, incluyéndose el Documento de Aceptación para la adecuada gestión del residuo filtros de los sistemas de depuración que actualmente no es recogido de forma selectiva); B.1.3.1.m (Modelo de registro de Residuos Peligrosos); B.1.3.2.(las cantidades anuales de generadas de los siguientes residuos: papel y cartón, RSU yMadera.)B.1.3.2.f (Documentos de Aceptación de Residuos No Peligrosos); B.1.3.2.h (Modelo de registro de Residuos No Peligrosos); B.1.4 (Condiciones en relación con la protección de la calidad del suelo); C.1 (Control de las emisiones a la atmósfera y propuesta de minimización de emisiones difusas), en su caso; C.1.1 (Modelo Registro de emisiones atmosféricas); C.4 (Propuesta concreta de medición de ruido); C.6 (Documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental); D.3.h (Relación de materiales para casos de emergencia); D.3.q (certificaciones de almacenamientos de productos químicos) y D.3.k (certificaciones de protección contra incendios.

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar, en su caso, por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones están construidas y equipadas de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Laugarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Bosgarrena.– Edonola ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– Fundiciones Fumbarri SCL enpresak Ebazpen honen xede den aluminio-mekanizazio eta -galdaketan titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori jakinarazi beharko du, Ingurumen Sailburuordetzak onar dezan.

Zazpigarrena.– Baimen honek balioa galduko du kausa hauek gertatzen direnean:

– Epearen barruan ez egiaztatzea Ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– Fundiciones Fumbarri SCL enpresaren nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea Fundiciones Fumbarri SCL enpresari, Durangoko Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.– Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaiokete Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburuari, hilabeteko epean, ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko irailaren 23a.

Ingurumen sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

Cuarto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.– Fundiciones Fumbarri, S.C.L. deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la actividad de mecanizado y fundición de aluminio, objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado Tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de Fundiciones Fumbarri, S.C.L. en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Las que se dispongan en la Resolución que declare su efectividad.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a Fundiciones Fumbarri, S.C.L. al Ayuntamiento de Durango, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 23 de septiembre de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

I. ERANSKINA

ALEGAZIOEI BURUZKO TXOSTENA

Fundiciones Fumbarri SCL enpresak Durangoko (Bizkaia) udalerrian sustatutako burdinurtze-jarduerari ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduraren barruan ingurumen-organoak sustatutako jendaurrean jartzeko izapidean, 4 alegazio-idazki aurkeztu dira.

Ondorengo ataletan egindako analisian agerian jarriko denez, Ingurumen Sailburuordetza honek erreferentziako instalazioaren ingurumeneko baimen bateratua ematerakoan, aurkeztutako alegazioetan proposatutako ingurumen-alderdi guztiak hartu dira kontuan. Horrela, proiektuan jasotako eta ingurumeneko baimen bateratuko prozedura honen bidez osatutako neurri zuzentzaileak, instalazioak sor litzakeen ingurumenaren gaineko balizko eraginak minimizatzera bideratuta daude.

Dena dela, agertutakoek planteatutako hainbat alderdiri erantzun zehatzago bat emateko xedearekin, Ingurumen-organo honek honako txostena osatu du, ondoren azalduko diren ataletan alegazioen edukiak sailkatuz.

Lehenik, gogoratu behar da Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 11. artikuluak ingurumeneko baimen bateraturen xedea honakoa dela xedatzen duela:

a) Baldintza guztiak ezartzea, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren.

b) Kutsaduraren prebentzio- eta kontrol-sistema izatea, hondakinen ekoizpen eta kudeaketaren arloan dauden ingurumeneko baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bilduko dituena, udalhondakinen eta hondakin arriskutsuen errausketa barne eta, hala badagokio, hondakinen isurketa, ur kontinentaletara isurtzea, saneamendu-sistema osora eginiko isurketak barne, eta lurretik itsasora eginiko isurketak, bai eta kutsadura atmosferikoaren alorrean ingurumen izaerako zehaztapenak ere, konposatu organiko hegazkorrei dagozkienak barne.

Jarraian, alegazioetan adierazitako gaien laburpena eta gai bakoitzari dagozkien gogoetak datoz:

1.– Kutsadura atmosferikoa eta usainak.

ANEXO I

INFORME DE ALEGACIONES

En el trámite de información pública promovido por el órgano ambiental en el marco del procedimiento de autorización ambiental integral correspondiente la actividad de fundición de hierro, promovida por Fundiciones Fumbarri, S.C.L. en el término municipal de Durango (Bizkaia), se han presentado 4 escritos de alegaciones.

Tal y como se pondrá de manifiesto en el análisis realizado en los apartados siguientes, a la hora de formular la autorización ambiental integrada de la instalación de referencia por parte de esta Viceconsejería de Medio Ambiente se han tenido en cuenta todas aquellas cuestiones planteadas en las alegaciones presentadas. Así, el conjunto de medidas correctoras contenidas en el proyecto y completadas mediante este procedimiento de autorización ambiental integrada están destinadas a minimizar los posibles impactos que pudieran derivarse de la instalación.

No obstante, con objeto de dar una respuesta más concreta a las distintas cuestiones planteadas por los comparecientes, este órgano ambiental ha elaborado el presente Informe en el que se ha clasificado el contenido de las alegaciones en los apartados considerados a continuación.

En primer lugar debe recordarse que el artículo 11 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, establece que la finalidad de la autorización ambiental integrada es:

a) Establecer todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares.

b) Disponer de un sistema de prevención y control de la contaminación, que integre en un solo acto de intervención administrativa todas las autorizaciones ambientales existentes en materia de producción y gestión de residuos, incluidas las de incineración de residuos municipales y peligrosos y, en su caso, las de vertido de residuos, de vertidos a las aguas continentales, incluidos los vertidos al sistema integral de saneamiento, y de vertidos desde tierra al mar, así como las determinaciones de carácter ambiental en materia de contaminación atmosférica, incluidas las referentes a los compuestos orgánicos volátiles.

A continuación se incluye un resumen de los temas contemplados en las alegaciones y las consideraciones oportunas a cada tema:

1.– Contaminación atmosférica y olores.

Alegazioak:

Isuri atmosferikoei dagokienez, ondoko prozesu eta kutsadura-parametroetan Isurtzeko Muga Balioak betetzeak ez duela bermerik adierazten da:

– Urtze-fasea: karbono monoxidoa (CO), sufre dioxidoa (SO_2) eta dioxinak eta furanoak (PCDD/PCDF). Azpimarragarria da CO isuriek duten kontrol-maila eza (nahiz eta enpresa gai horrekiko kezkatua egon ez du ezabatzea lortu).

– Isurketa eta hoztea: adierazi gabeko isurketa-mailak.

– Moldekatze eta argintza: partikula solidoak.

– Granailatzea: partikula solidoak.

Isurtze barreiatuei dagokienez, enpresak kontrolik gabeko foku-kopuru altuegia du. Ez da immisio-mailak baloratuko dituen eraginaren azterketarik egin instalaziotik gertu dauden eremuetan. Bestalde, enpresak instalazioetatik kanpo dagoen eremu batean urtzeko labeetan sortutako zepak uzten ditu eta, seguru asko, baita prozesuaren hainbat fasetan sortutako beste hondakin batzuk ere. Isurtze barreiatuen foku hori erraz ikusten da eta ez da aitortu (pabiloien hegoaldeko kanpo-fatxada).

Ingurumeneko baimen bateratuaren eskabidean aurkeztutako fokuen legalizazioa ez da osoa eta aplika daitezkeen Teknika Erabilgarri Onenei lotutako Isurtzeko Muga Balioekin bat ez datozen datuak ditu.

Isurketak arintzeko instalazioak ez dira nahiko eta ez dira beti erabiltzen (batzuetan, poliestireno-ereduak pistolarekin aire librean pintatzen dira, nahiz eta kabina izan eta, batzuetan, kubiloteak mahuka-iragazkirik gabe funtzionatzen du).

Baimen-eskaeran ez dira jarduerak sortutako usainekin lotuta sor daitezkeen eragozpenak zehazten. Batzuetan, kutsadura ez da begiz ikusten, aitzitik, usain garratz eta narritagarria du. Horren sorburua ezezaguna da (galdaketa-hareen tratamenduak sor dezake).

Laburpen ez-teknikoko 4. puntuan (Isuri atmosferikoak), ez zaio erreferentziarik egiten mugak gainditzeari, nahiz eta agiri teknikoetan egoera hori bai aipatzen den foku batzuetarako (kasu hauetan adibidez: isuriak berreskuratze mekaniko eta termikoan, CO isuriak labeen errekuntzan edo SO_2 isuriak).

Berreskuratze mekaniko eta termikoko prozesuaren partikula solidoak (PS), karbono monoxidoa (CO) eta sufre dioxidoa (SO_2) parametroen isuriak gainditzen dira, Teknika Erabilgarri Onenari lotutako mailarekiko.

Alegaciones:

En relación con las emisiones a la atmósfera se señala que no queda garantizado el cumplimiento de los Valores Límite de Emisión en los siguientes procesos y parámetros contaminantes:

– Fase de fusión: monóxido de carbono (CO), dióxido de azufre (SO_2) y dioxinas y furanos (PCDD/PCDF). Es destacable el grado de descontrol que presentan las emisiones de CO (a pesar de que la empresa muestra una preocupación por este hecho no ha conseguido eliminarlo).

– Colada y enfriamiento: niveles de emisión no declarados.

– Moldeo y machería: partículas sólidas.

– Granallado: partículas sólidas.

En relación con las emisiones difusas la empresa presenta un número excesivo de focos descontrolados. No se ha realizado un estudio de impacto valorando los niveles de inmisión en zonas próximas a la planta. Por otro lado, la empresa presenta una zona exterior a la planta donde deposita las escorias procedentes de los hornos de fusión y probablemente otros residuos procedentes de diferentes fases del proceso, no habiéndose declarado este foco de emisiones difusas fácilmente visible (fachada exterior sur de los pabellones).

La legalización de focos presentada en la solicitud de autorización ambiental integrada es incompleta y presenta datos no acordes con los Valores Límite de Emisión asociados a las Mejores Técnicas Disponibles aplicables.

Las instalaciones para mitigar las emisiones son insuficientes y no son usadas siempre (en ocasiones los modelos de poliestireno se pintan con pistola al aire libre, a pesar de disponerse de cabina y también en ocasiones el cubilote funciona sin los filtros de mangas).

En la solicitud de la autorización no se especifican las posibles molestias generadas con relación a los olores generados por la actividad. Hay días en que la contaminación no es visual, sino que tiene un olor picante e irritante, cuyo origen se desconoce (podría venir del tratamiento de las arenas de fundición).

En el punto 4 (Emisiones a la atmósfera) del Resumen No Técnico no se hace referencia alguna a la superación de límites a pesar de que en la documentación técnica sí se menciona esta circunstancia para algunos focos (caso de emisiones en la recuperación mecánica y térmica, emisiones de CO en la combustión de hornos o emisiones de SO_2).

Se rebasan las emisiones de los parámetros partículas sólidas (PS), monóxido de carbono (CO) y dióxido de azufre (SO_2) del proceso de regeneración mecánica y térmica con respecto al nivel asociado a la Mejor Técnica Disponible.

Jarduerak sortutako isurtze barreiatuekin zerikusia duten herritarren kexa ugari sortu dira. Zehazki, isuri horiek demoldekatzeko parrilla bibratzaileak, bizarkentzeko eremuan eta argintza-eremuan, martxan jartzen direnen gertatu ohi dira. Enpresan eta inguruetan, hodei zuri oso trinkoa sortu izanaren kasuak ere badaude, produktu kimikoko bainuren batek sortua (ziur asko magnesioa).

Gogoetak:

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 22. artikuluak dioenez, ingurumen baimen bateratuak ondoko gutxieneko edukia izango du:

a) Teknika Erabilgarri Onenetan oinarritutako isurtzeko muga-balioak, 7. artikulua jarraituz, instalazioak isur ditzakeen gai kutsagarrietarako, bereziki, 3. eranskinean zerrendatutakoetarako eta, hala badagokio, horiek osatu edo ordezkatuko dituzten parametroak edo neurri tekniko baliokideak.

b) Hala badagokio, lurzoruaren eta lurpeko uren babesa bermatuko duten aginduak.

c) Instalazioan sortutako hondakinak kudeatzeko erabiliko diren prozedurak eta metodoak.

d) Hala badagokio, distantzia luzeko edo mugaz haraindiko kutsaduraren minimizazioa bermatuko duten aginduak.

e) Mota guztietako isurketak eta hondakinak tratatzeko eta kontrolatzeko sistemak eta prozedurak, neurketak ebaluatzeko neurketa-metodologia, maiztasuna eta prozedurak zehaztuz

f) Ingurumenari eragin diezaioketen eta ohikoak ez diren egoeretan (martxan jartzea, isuriak, funtzionamendu-akatsak, aldian aldiko geldialdiak edo behin betiko itxiera) ustiaketaren baldintzen inguruko neurriak.

g) Aplikatzekoa den legeria sektorialak ezarritako bestelako neurri edo baldintzak.

Aipatu araudian xedatutakoa betez, Fundiciones Fumbarri SCL enpresari emandako ingurumeneko baimen bateratuak, besteak beste, titularrak airearen kalitatea babesteko alorrean bete beharreko baldintzak eta betekizunak jasotzen ditu.

Hala, B.1.1 (Airearen kalitatea babesteko baldintzak) atalean adierazten da instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurtzeek ez dituztela Ebazpen honetan ezarritako isurtzeko muga-balioak gaindituko.

Ondoren, instalazioan dauden fokuak identifikatzen dira, bai eta horietako bakoitzean, indarrean dagoen araudi aplikagarriari jarraiki, errespetatu behar

Se han producido numerosas quejas ciudadanas en relación con las emisiones difusas generadas por la actividad. En concreto estas emisiones ocurren habitualmente cuando entran en funcionamiento las parrillas vibratorias de desmoldeo, en la zona de la rebabadora y en la zona de machería. También existen casos de generación de nube blanca muy densa en la empresa y en sus alrededores, motivada por algún baño de producto químico (posiblemente magnesio).

Consideraciones:

El artículo 22 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación señala que la autorización ambiental integrada tendrá el contenido mínimo siguiente:

a) Los valores límite de emisión basados en las mejores técnicas disponibles, de acuerdo con el artículo 7, para las sustancias contaminantes, en particular para las enumeradas en el anejo 3, que puedan ser emitidas por la instalación y, en su caso, los parámetros o las medidas técnicas equivalentes que los completen o sustituyan.

b) Las prescripciones que garanticen, en su caso, la protección del suelo y de las aguas subterráneas.

c) Los procedimientos y métodos que se vayan a emplear para la gestión de los residuos generados por la instalación.

d) Las prescripciones que garanticen, en su caso, la minimización de la contaminación a larga distancia o transfronteriza.

e) Los sistemas y procedimientos para el tratamiento y control de todo tipo de emisiones y residuos, con especificación de la metodología de medición, su frecuencia y los procedimientos para evaluar las mediciones.

f) Las medidas relativas a las condiciones de explotación en situaciones distintas de las normales que puedan afectar al medio ambiente, como los casos de puesta en marcha, fugas, fallos de funcionamiento, paradas temporales o el cierre definitivo.

g) Cualquier otra medida o condición establecida por la legislación sectorial aplicable.

En cumplimiento de lo dispuesto en la citada normativa la autorización ambiental integrada concedida a Fundiciones Fumbarri, S.C.L. recoge, entre otros aspectos, las condiciones y requisitos que el titular debe cumplir en materia de protección de la calidad del aire.

Así en el apartado B.1.1 (Condiciones para la protección de la calidad del aire) se señala que la planta se explotará de modo que en las emisiones a la atmósfera no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución.

Posteriormente, se procede a la identificación de los focos existentes en la instalación así como al establecimiento de los valores límite que se deben res-

diren muga-balioen ezarpena ere. Foku horiek Ebazpen honetan adierazitako kontrolen mende daude horietako bakoitzaren katalogazioaren arabera. Kontrol hori, nazioarteko neurketa-arau desberdinak jarraituta kontrol erakunde baimenduak egingo dituzte eta, izatekotan, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako BKEen gutxieneko txostenean jasotako gutxieneko edukia jarraitu behar du.

Hala, enpresak hartze- eta arazte-sistemak ezarritako muga-balioak betetzea lortzeko nahikoa direla bermatuko du, hala ez bada, dagozkion egintzak burutuz.

Isurtze barreiatuei dagokienez, Ebazpen honek, horiek gutxitzeko hartutako edo hartu nahi diren neurriak ere jasotzen ditu. Zehazki, ebazpenaren C.1 atalean honakoa jaso da:

Instalazioaren barruan eta kanpoan isurtze barreiatuen murrizketarako proposamena aurkeztuko da. Proposamen horrek, gutxienez, aipatu isurketak hartu eta kanpoaldera husteko proposamena (Nikel magnesioarekin desmoldekatze eta isurtzekoak bezala), eraikinetik kontrolik gabe husteko irteeren ixtea, etab. jaso beharko ditu.

Aipatu neurri horiek usainak sortzearen alorrean ere hobekuntza ekarriko dute. Neurrien oinarria, galdatze- eta desmoldekatze-eremuetan hartze- eta arazte-sistemen instalazioa eta urtzeko labetan sortutako zepak (eta prozesuko beste hondakin batzuk) aire librean uztea ekiditea dira.

2.– Zarata.

Alegazioak:

Enpresatik datorren zarata oso gogaikarria da, bereziki desmoldekatzeko parrilla bibratzaileak sortzen duena eta batez ere, gaueko ordutegian. Zarata aldizkakoa eta aldakorra da (desmoldekatu beharreko piezaren tamainaren arabera). Eragozpen horiek areagotu egiten dira udako gauetan, enpresak atzeko ateak irekitzen baititu barneko beroa arintzeko. Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Zerbitzu Teknikoen Ikuskatze Txostenean (1996/10/08) jada egin zitzaion erreferentzia Udalak enpresari parrilla bibratzaileak eguneko ordutegian soilik funtziona zezan eskatzeko beharrari eta baita parrillaren gunea hosgabetzeko aukerari ere.

San Roke auzo inguruko guneetan instalazioak sortutako zarata-mailak sor ditzakeen eraginak ez daude ondo dokumentatuta ingurumeneko baimen bateratuaren eskabidean. Gabezia hori konpontzeko beharrezkoa da enpresak ingurumen-zarata gutxitzeko

petar en cada uno de ellos atendiendo a la normativa vigente aplicable. Estos focos se encuentran sometidos a los controles señalados en la presente Resolución en función de la catalogación de cada uno de ellos, control que deberá realizarse por organismos de control autorizados de conformidad con diferentes normas internacionales de medición, y que en todo caso, deberán contemplar el contenido mínimo recogido en el documento Informe mínimo de OCA elaborado por este Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

De este modo, la empresa deberá asegurar que los sistemas de captación y depuración son suficientes para conseguir el cumplimiento de los valores límite impuestos, lanzando las actuaciones pertinentes en caso contrario.

En relación a las emisiones difusas la presente Resolución también recoge las medidas adoptadas o que se requieren adoptar para su minimización. En concreto, en el apartado C.1 de la Resolución se indica lo siguiente:

Se presentará una propuesta de minimización de las emisiones difusas dentro y hacia el exterior de la planta. El mismo deberá contener al menos, una propuestas de; captación y evacuación de dichas emisiones al exterior (como las del desmoldeo y coladas con Niquel magnesio), cerramiento de las salidas de evacuación incontrolada del edificio, etc.

Dichas medidas conllevarán también una mejora en la generación de los olores. Las medidas se centran en la consideración de la instalación de sistemas de captación y depuración en las áreas de fusión y desmoldeo y en evitar la deposición de escorias procedentes de los hornos de fusión (y de otros residuos de proceso) a la intemperie.

2.– Ruido.

Alegaciones:

El ruido procedente de la empresa es muy molesto, especialmente el originado por la parrilla vibradora de desmoldeo y fundamentalmente en horario nocturno. El ruido es intermitente y variable (en función del tamaño de la pieza a desmoldear). Las molestias se agravan en las noches de verano, ya que la empresa abre las puertas traseras para mitigar el calor en el interior. En Informe de Inspección de Servicios Técnicos del Departamento de Ordenación de Territorio y Medio Ambiente de Gobierno Vasco (08-10-1996) ya se hizo referencia a la necesidad de que el Ayuntamiento solicitase a la empresa que la parrilla vibradora funcione exclusivamente en horarios diurnos y a la posibilidad de insonorizar la zona de la parilla.

Los posibles impactos que el nivel de ruido de la planta puede generar en las zonas colindantes del Barrio de San Roke no están bien documentados en la solicitud de autorización ambiental integrada. Para solventar esta deficiencia es necesario que la empresa

planifikatu dituen ekintzak zehaztea eta ondoren, Inguruneko Zaratari buruzko Azterlana egitea (urteroko maiztasunarekin errepika daitekeena).

Laburpen ez-teknikoaren 5. puntuan (Zaratak eta bibrazioak) ez dira foku bakoitzari dagozkion zarata-neurketen balioak adierazten, ez eta hartutako edo hartu beharrezko balizko konponbideak ere; enpresatik kanpo neurtutako balio orokorrak soilik adierazten dira (2005eko apirilaren 25ean behin betikoz onartutako Durangoko Plangintza Arau Subsidiarioen Testu Arauemailean onartutako gehienezko mailak gainditzen dituzten balioak). Halaber, Oinarrizko Proiektuaren Memorian (2.2 Isurtze akustikoen mailak puntuan) ere, ez dira foku bakoitzaren isurtze-mailak adierazten, aitzitik, maila orokorrak (soilik) adierazten dira. Inguruko pertsonen kexa ugari daude parrilla bibratzaileek sortzen duten zaratarekin lotuta (horiek arratsaldeko azken orduan edo gauean martxan egoteari egiten diote erreferentzia). Enpresaren inguruetan egon litezkeen dardara-mailak ere ez dira adierazten. Agirietan, (4.1.3 eranskina) soinu-mailaren ikuskatze Txostena aurkeztu da. Bertan, zarata-mapak eta egunez eta gauez dauden maila akustikoak ageri dira. Neurketa gehienek Durangoko Arau Subsidiarioetan onartutako soinu-maila gainditzen dute.

Gogoetak:

Zaratari dagokionez, B.1.5 (Zaratari buruzko baldintzak) atalean, enpresari ezarritako mailak betetzeko beharrezko neurri guztiak hartzea eskatzen zaio, zehazki, honakoa adierazten du:

«Ondorengo mailak gaindi ez daitezen beharrezko neurri guztiak ezarriko dira:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du handituko sentsibilitate akustiko handieneko guneetako zarata-maila».

especifique qué acciones se han planificado para disminuir el ruido ambiental y realizar posteriormente un Estudio de Ruido Ambiental (repetible con frecuencia anual).

En el punto 5 (Ruidos y vibraciones) del Resumen No Técnico no se indican valores de medición de ruido referidos a cada foco, ni posibles soluciones adoptadas o a adoptar; tan sólo se mencionan los valores globales medidos fuera de la empresa (valores que sobrepasan los máximos permitidos en el Texto Normativo de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de Durango, aprobadas definitivamente el 25 de abril de 2005) Asimismo, en la Memoria del Proyecto Básico (punto 2.2. Niveles de emisión acústica) tampoco se indican los niveles de emisión de cada foco, indicándose (tan solo) niveles globales. Existen numerosas quejas de colindantes en relación con el ruido procedente de las parrillas vibratorias (haciendo referencia al funcionamiento de éstas a última hora de la tarde o de la noche). Tampoco se indican los niveles de vibración en los alrededores de la empresa. En la documentación se presenta (en anexo 4.1.3) un Informe de inspección de nivel sonoro que contienen mapas de ruido y niveles acústicos de día y noche concluyéndose que la mayoría de las mediciones superan el nivel sonoro permitido en las Normas Subsidiarias de Durango.

Consideraciones:

En relación con el ruido debe indicarse que el apartado B.1.5 (Condiciones en relación con el ruido) se requiere a la empresa que se instalen todas las medidas necesarias para el cumplimiento de los niveles impuestos, en concreto, señala lo siguiente:

«Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.»

Gainera, C.4 (Zarataren kontrola) atalean, zaraten arloan izan beharreko kontrola zehazten da eta sustatzaileari Ingurumena Zaintzeko Programan jaso beharreko neurketa-proposamen zehatza egiteko eskatzen zaio. Proposamen hori emandako baimenaren eraginkortasuna erabakitzeko ingurumen-organoak onartu behar du.

3.– Hondakin-uren isurketa ibilgura.

Alegazioak:

Enpresak ibaira isurketak aldizka egiten ditu, eta horiek uraren kolorazioan aldaketak ematen direlako antzematen dira. Isuritako kutsatzaileen toxikotasuna ezezaguna da eta beraz, beharrezkoa litzateke ibaiko lohien toxikotasunaren azterketa egitea.

Biltegiratzeko estalkien instalazioa eta euri-uren sarerako kutxeta dekantagailuak derrigorrezko neurri izan behar direla uste da, enpresa-mota horietako lurzoruak hauts-kopuru garrantzitsuak izaten baitituzte eta euria egiten duenean edo ihesak daudenean arrastatze bidez San Roke errekara (hain zuzen ere enpresaren azpitik pasatzen dena) bidera baitaitezke.

Gogoetak:

Horri dagokionez, ingurumeneko baimen bateratu honetan, enpresari hozte-zirkuitoetatik (HB-01 harea berreskuratzailearen hoztea eta kubilote-labeen hoztea) datozen fluxuak Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren kolektorera konektatzea eskatzen zaio, organo honen aurrean egoera horretara eguneratutako isurketaren adierazpena eta konexioa egin denaren justifikazioa aurkeztuz.

Euri-uren tratamenduari dagokionez, Ebazpen honen B.1.2.4 atalean, enpresari honakoa aurkeztea eskatu zaio: egokitzapen-plana, isuri aurretik euri-urak jaso eta tratatzeko betearazpen-epe zehatzak jasoz.

Halaber, eta Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoa betez, ingurumeneko baimen bateratu honetan, jardueran sortutako efluenteekin lotuta egin beharreko kontrolak jaso dira. Kontrol horiek erakunde baimendu batek egingo ditu edo, hala badagokio, saneamendu-sare orokorra kudeatzen duen erakundeak. Azkenik, isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko direla gehitu da, laginak hartzen diren egunetik hasi eta hilabeteko (1) epean.

Arrastatzearen ondorioz sor daitekeen kutsadura ekiditeko, B.1.4. Lurzorua babesteko baldintzak Atalean ondokoa jaso dela adierazi behar da:

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako aginduak

Además en el apartado C.4 (Control del ruido) se establece el control en materia de ruidos, requiriendo al promotor que elabore una propuesta concreta de mediciones que se debe incorporar en el Programa de Vigilancia Ambiental, y que deberá ser aprobado por el órgano ambiental para acordar la efectividad de la autorización concedida.

3.– Vertido de aguas residuales a cauce.

Alegaciones:

La empresa realiza vertidos al río de forma intermitente, los cuales se detectan por los cambios en la coloración del agua. Se desconoce la toxicidad de los contaminantes vertidos, por lo que sería necesario realizar un análisis de toxicidad de los lodos del río.

Se considera que la instalación de cubiertas para almacenamiento de materias y las arquetas decantadoras para la red de aguas pluviales deben ser medidas obligatorias, dado que los suelos de este tipo de empresas están sometidos a importantes cantidades de polvos que en caso de lluvias o posibles fugas pueden ser conducidas mediante arrastre al arroyo de San Roke (que transita justo por debajo de la empresa).

Consideraciones:

A tal respecto, en la presente autorización ambiental integrada se requiere a la empresa para que realice la conexión de los flujos procedentes de los circuitos de refrigeración (refrigeración de la recuperadora de arena RA-01 y refrigeración de los hornos cubilote) al colector del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, presentando ante este órgano declaración de vertido actualizado a dicha situación y justificación de la efectividad de la conexión.

En relación al tratamiento de las aguas pluviales, el apartado B.1.2.4 de esta Resolución requiere a la empresa la presentación de un plan de adecuación, que incluya plazos concretos de ejecución, para la recogida y el tratamiento de las aguas pluviales previo a su vertido.

Asimismo y en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, en la presente autorización ambiental integrada se recogen los controles que deben llevarse a cabo en relación con los efluentes generados en la actividad, controles que deben realizarse por una entidad acreditada o, en su caso, por el organismo que gestiona la red de saneamiento general. Por último, se añade que los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un (1) mes desde la toma de muestras.

En orden a evitar la contaminación por arrastres debe indicarse que en el apartado B.1.4 (Condiciones en relación con la protección del suelo) se recoge lo siguiente:

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las

betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztutako aurretiazko txostenari jarraiki, eta bertan jasota dauden gomendioen arabera, Fundiciones Fumbarri SCL enpresak lurzorua babesteko beharrezko neurri zuzentzaile hau hartu beharko du:

– Patioa estaltzea lehengaien garraioak sortzen duen hautsa dela eta euri-urak kutsatzea ekiditeko.

– Zolak ekortzeko makina bidez aldizka garbitzea, hautsa jasotzeko.

Gainera, komenigarria litzateke ondoko gomendioak kontutan hartzea:

– Hautsezko materialak arrastatzea murriztuko da, honelako neurriz orokorrak ezarriz:

a) Hautsezko gaiak siloetan, pabiloi barruan, edo horrelakorik ezean, haizetik hobekien babestutako guneetan biltegiratu.

b) Haize gogorra dabilenean hautsezko solidoak manipulatzea saihestu.

c) Materialak deskargatzeko altuera mugatu.

– Isurketek, jarioek edo ihesek kaltetu ditzaketen lursaileko gainazal guztiak zolatuak eta irazgaiztuak egongo dira.

– Isurketak, jarioak edo ihesak eragozteko moduan gordeko dira lehengaiak, erregaiak eta produktuak.

Era horretan, ontzi mugikorretan zein finkotan gordetako produktu kimiko likido guztiek (batez ere substantzia eta prestakin arriskutsuak) eta gordetako erregai likidoek jarioak biltzeko sistema izango dute.

Produktu kimikoak gordetzeari buruz indarrean dagoen araudiak eragindako biltegiratzeek araudi horretan ezarritako babes-neurriak beteko dituzte.

Petrolio-instalazioei buruz indarrean dagoen araudiak eragindako biltegiratzeek araudi horretan ezarritako babes-neurriak beteko dituzte. Egiaztapen horiek egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

– Hondakinak Ebazpen honen B.1.3 atalean jada aipatu diren jarraibideen arabera gordeko dira.

4.– Hirigintza-bateraezintasuna.

Alegazioak:

Enpresaren banaketak ia enpresaren azalera osoa hartzen du. Baimen-eskabidea irakurrita, enpresaren kokapenaren eta Durangoko Udalaren hirigintza-planen artean eta lurraldearen jasangarritasun-irizpideekiko

obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero, y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Fundiciones Fumbarri, S.C.L., ha implantado la siguiente medida correctora:

– Cubrición del patio para evitar la contaminación de las aguas pluviales a causa del polvo procedente del transporte de materias primas.

– Limpieza periódica de las soleras con barredora, para recogida del polvo.

Se considera, además, conveniente atender a las siguientes recomendaciones:

– Se minimizará el arrastre de materiales pulvurulentos mediante la aplicación de medidas generales como:

a) Almacenar los materiales pulvurulentos en silos, en el interior de la nave o, en su defecto, en las áreas mejor protegidas del viento.

b) Evitar la manipulación de sólidos pulvurulentos en momentos de viento fuerte.

c) Limitar la altura de descarga de materiales.

– Todas las superficies de la parcela que puedan verse afectadas por vertidos, derrames o fugas estarán pavimentadas e impermeabilizadas.

– Las materias primas, combustibles y productos se almacenarán en condiciones que impidan vertidos, derrames o fugas.

De este modo, todos los almacenamientos de productos químicos líquidos (especialmente las sustancias y preparados peligrosos) tanto en recipientes móviles como en recipientes fijos, así como los almacenamientos de combustibles líquidos dispondrán de sistemas de recogida de derrames.

Los almacenamientos afectados por la normativa vigente relativa al almacenamiento de productos químicos cumplirán las medidas de protección impuestas en dicha normativa.

Los almacenamientos afectados por la normativa vigente relativa a instalaciones petrolíferas cumplirán las medidas de protección impuestas en dicha normativa. Dichas acreditaciones se realizarán mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

– El almacenamiento de los residuos se realizará conforme a las pautas ya indicadas en el apartado B.1.3 de esta Resolución.

4.– Incompatibilidad urbanística.

Alegaciones:

La distribución de la empresa ocupa prácticamente la totalidad de las superficies de la empresa. De la lectura de la solicitud de autorización se desprende la actual incompatibilidad de la localización de la em-

bateraezintasuna dagoela antzematen da. Beste kokapen batera lekualdatzeko erabakiak industria-jarduera mantentzea bermatuko luke herritarrei eragozpenak ekidinez.

Gogoetak:

Lehenik, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 25. artikuluan xedatzen du Udalerriari dagozkiola, beti, Estatuko eta autonomia erkidegoetako legedian ezarritako moduan, hirigintzaren antolamendua, kudeaketa, gauzatzea eta diziplina gaietako eskumenak.

Hala ere, ingurumeneko baimen bateratua emateaaren administrazio-jardunbidearen markoan, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 12. artikuluan adierazitakoaren arabera, sustatzaileak ingurumeneko baimen bateratuaren eskabidearekin batera, jarduera udal hirigintza-planeamenduarekin bateragarri denaren inguruko hirigintza-egiaztagiria aurkezten du.

Zentzu horretan, Fundiciones Fumbarri SCL enpresak eskatuta ingurumen-organoak izapidetutako espedientean, Durangoko Udalak 2006ko uztailaren 27an Txostena egin zuela adierazten da. Txosten horretan honakoa jasotzen da:

«Horregatik guztiagatik, galdaketa-jarduera, San Roke kalea, 22 zenbakian dagoen eraikin salbuetsian, Durangoko udalerriko hirigintza-planeamenduarekin erabilera bateragarria da, adierazitako kanpoko zarata- eta isurketa-mailen gehienezko muga onartuen egiaztapenaren kaltetan izan gabe.»

5.– Ingurumena Zaintzeko Programa.

Alegazioak:

Ingurumena Zaintzeko Programari dagokionez, honako aldeak azpimarratu behar dira:

– Ez dator TEOetan ezarritako Isurtzeko Muga Balioekin bat.

– Ez da ageri egun egiten ari denik.

– Isuri atmosferikoen puntuen krokisa (bai eta ustiapen-baldintzak ere) osatu gabe dago.

Gogoetak:

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 22. artikulua betez, ingurumeneko baimen bateratu honetan, Fundiciones Fumbarri SCL enpresak egin beharreko Ingurumena Zaintzeko Programa ezartzen da, mota guztietako isuri eta hondakinen kontrolerako sistemak eta prozedurak adieraziz eta neurketa-metodologian eta maiztasuna zehaztuz.

presa con los planes urbanísticos del Ayuntamiento de Durango y con los criterios de sostenibilidad del territorio. Una decisión de traslado a una nueva localización garantizaría el mantenimiento de la actividad industrial evitando las molestias a la población.

Consideraciones:

En primer lugar, debe recordarse que el artículo 25 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local establece que corresponde al Municipio ejercerá, en todo caso, competencias, en los términos de la legislación del Estado y de las Comunidades Autónomas, en materia de ordenación, gestión, ejecución y disciplina urbanística.

No obstante, en el marco del procedimiento administrativo de concesión de la autorización ambiental integrada, conforme a lo indicado en el artículo 12 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, el promotor acompaña su solicitud de autorización ambiental integrada de un certificado urbanístico respecto a la compatibilidad de la actividad con el planeamiento urbanístico municipal.

En este sentido, en el expediente tramitado por el órgano ambiental a instancias de Fundiciones Fumbarri, S.C.L. consta que el Ayuntamiento de Durango emitió Informe de fecha 27 de julio de 2006, en el que se concluía lo siguiente:

«Por todo ello, la actividad de fundición, en el edificio exento situado en San Roke kalea, 22, es un uso compatible con el planeamiento urbanístico del municipio de Durango, sin perjuicio de la comprobación de los límites máximos permitidos de niveles sonoros en exterior y emisiones de gases señalados.»

5.– Programa de Vigilancia Ambiental.

Alegaciones:

En relación con el Programa de Vigilancia Ambiental es preciso destacar los siguientes aspectos:

– No se ajusta a los Valores Límite de Emisión establecidos en las MTDs.

– No hay constancia de que se esté realizando en la actualidad.

– El croquis de puntos de emisión a la atmósfera (así como las condiciones de explotación) están incompletos.

Consideraciones:

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 22 de la Ley 16/2002 de 1 de julio, en la presente autorización ambiental integrada se establece el programa de vigilancia ambiental que debe llevar a cabo Fundiciones Fumbarri, S.C.L., fijando los sistemas y procedimientos para el control de todo tipo de emisiones y residuos, con especificación de la metodología de medición y su frecuencia.

Ebazpen honen C.5 ataldean xedatutakoa jarraituz, Ingurumena Zaintzeko Programa osatzen duten analisi eta txosten desberdinen emaitzak behar bezala erregistratu behar dira eta Ingurumen Sailburuordetzara igorri.

Gainera, ingurumena zaintzeko programaren emaitzak urtean behin bidaliko direla gehitzen da, beti martxoaren 30a baino lehen, ingurumenean aditua den erakunde aske batek egindako txostenarekin batera. Txosten horretan adieraziko dira neurri zuzentzaileen funtzionamendua, eta prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

Azkenik, Ebazpen honen C.6 (Ingurumena zaintzeko programari buruzko agiri bategina) atalean, sustatzaileari Ingurumena Zaintzeko Programaren agiri bategina egiteko eskatzen zaio. Agiri horrek, aurkeztutako agirietan jasotako proposamenak eta ingurumeneko baimen bateratu honetan ezarritako betebeharrak jasoko ditu.

6.– Teknika Erabilgarri Onenak.

Alegazioak:

Laburpen ez-teknikoan ez zaie ezarritako edo aurreikusitako Teknika Erabilgarri Onenei (TEO) erreferentziarik egiten.

TEOen agirietan horiei lotutako betebeharretarako ezarritako neurri zuzentzaile zehatzak hartzea eskatzen da. Honako alde hauek ezinbestekotzat hartzen dira:

– Zepen sortzea minimizatzea eta horien kanpoberrerabilpena gauzatzeko aurre-tratamendua.

– Koke-hautsa jaso eta birziklatzea.

– Labe birakariak: labearen irteeratik gertu dauden ihes-gasak jasotzea, errekuntza-hondarrean jartzea, bero-trukagailu batekin hoztea eta, azkenik, hautsa bide lehorretik ezabatzea.

– Labearen ihes-gasen hartze eraginkorra edota isurketa iheskorren murrizketa.

– Hondakin-uren edo ur sanitarioen gehienezko berrerabiltzea.

– Enpresan Ingurumen Kudeaketako Sistema ezartzea.

Gogoetak:

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuaren alorrean indarrean dagoen araudiak xedatutakoa betez, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta ge-

De conformidad con lo dispuesto en el apartado C.5 de la presente Resolución los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental deben ser debidamente registrados y se deben remitir a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Además se añade que dicha remisión se hará con una periodicidad anual, siempre antes del 30 de marzo, y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe realizado por una entidad independiente y especializada en temas ambientales. Dicho informe englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

Por último, el apartado C.6 (Documento refundido del programa de vigilancia ambiental) de la presente Resolución solicita al promotor que elabore un documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental que recoja el conjunto de las obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en esta autorización ambiental integrada.

6.– Mejores Técnicas Disponibles.

Alegaciones:

En el Resumen No Técnico no se hace referencia a las Mejores Técnicas Disponibles (MTDs) implantadas o previstas.

Se solicita que se adopten las medidas correctoras precisas establecidas en los documentos MTDs para los cumplimientos asociados, considerando imprescindibles los siguientes aspectos:

– Minimización de la formación de escorias y pretratamiento para permitir su reutilización externa.

– Recogida y reciclaje de polvo de coque.

– Hornos rotatorios: recoger los gases de escape cerca de la salida del horno, someterlos a postcombustión, enfriarlos con un intercambiador de calor y, por último, proceder a la eliminación del polvo por vía seca.

– Captura eficiente de los gases de escape del horno y/o reducción de las emisiones fugitivas.

– Reutilización máxima de aguas residuales o sanitarias.

– Implantación de un Sistema de Gestión Ambiental en la empresa.

Consideraciones:

En cumplimiento de lo dispuesto en la normativa vigente en materia de prevención y control integrados de la contaminación, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que

hien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, Ebazpen hau egiterakoan kontuan izan dira teknika erabilgarri egokienak eta aplika dakiokeen alorreko legerian ezarritako baldintzak.

Zehazki, galdaketa alorrerako Europako Batzordearen Agiriaren (BREF) edukia izan da kontuan (Reference Document on Best Available Techniques in the Smitheries and Foundries Industry), 2005eko maiatzekoa.

Proiektuak 2005eko maiatzeko prozesuari buruzko Reference Document on Best Available Techniques in the Smitheries and Foundries Industry BREF agirian jasotako teknika erabilgarri onenak (TEO) izan daitezkeen ondorengo neurriak hartzen ditu barne:

– kubilote-labeetan erabili beharreko lehengaiak estalpean biltegiratzea;

– galdatzean kubilote-labeetan txatarra garbien karga, ezaugarri ezagunak eta kalitate kontrolatua duen koke-karga, aire-injekzioan oxigenoa aberasten da, % 22 eta 25 arteko mailatan, aire-ihesen murrizketa, estalduraren narriaduraren kontrola eta sortutako isurketen xurgatzea eta mahuka-iragazki bidezko arazketa egiten da.

– galdatzean labe birakarietan txatarra garbien karga egiten da, errendimendua optimizatzeko neurriak ezarri dira (antrazitaren (% 2) eta silizearen (% 2) erabilera, erregailuaren angeluaren eta errotazio-abiaduraren kontrola, etab.), erregailua oxigeno-errekuntzakoa da eta sortutako isurketen xurgatzea eta arazketa egiten da mahuka-iragazki bidez.

– moldekatze eta argintzako etapei dagokienez, nahasketan likidoen kopurua kontrolatzen duen PLC bat (dosifikagailu elektronikoa) dago, estaldura alkohol oinarrian egiten da molde eta arrentzat, desmoldekatze eta arazketa prozesuetan sortutako isurketen xurgatzea egiten da kartutxo-iragazkiarekin, (halaber), hiru nahasgailuetan sortutako isurketen xurgatzea egiten da (kanporako fokurik gabe), ez da aminarik erabiltzen, harearen birsorkuntza mekaniko eta termikoa dago (bi fokuak mahuka-iragazkiaren bidez xurgatuak eta araztuak).

– granailatzean, sortutako isurtzeak jaso eta mahuka-iragazki bidez arazten dira; bizar-kentze eta soldatzean, sortutako isurtzeak xurgatzen dira eta kartutxo-iragazkiekin arazten dira (kanporako fokurik gabe).

– zarata murrizteko neurrien ezarpena, hala nola, itxitura eta isolamendua handitzea desmoldekatzegunean eta zarataren kontrolerako neurketak egitea.

puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta tanto el uso de las mejores técnicas disponibles como las medidas y condiciones establecidas por la legislación sectorial aplicable.

En particular se ha considerado el contenido del documento BREF para el sector de la Fundición (Reference Document on Best Available Techniques in the Smitheries and Foundries Industry), de mayo de 2005.

El proyecto incorpora, las siguientes medidas que pueden considerarse Mejores Técnicas Disponibles (MTDs) en el marco del Reference Document on Best Available Techniques in the Smitheries and Foundries Industry de fecha de mayo de 2005 (BREF de proceso):

– almacenamiento de las materias primas a usar en los hornos de cubilote bajo cubierta;

– en la fusión en los hornos de cubilote se realiza carga de chatarras limpias, carga de coque con propiedades conocidas y calidad controlada, enriquecimiento de oxígeno en la inyección de aire, con niveles entre 22 y 25%, minimización de las fugas de aire, control del desgaste del revestimiento y aspiración de las emisiones generadas y depuración mediante filtro de mangas.

– en la fusión en los hornos rotativos se realiza carga de chatarras limpias, se ha realizado la implantación de medidas para optimizar el rendimiento (uso de antracita (2%) y sílice (2%), control del ángulo del quemador y de la velocidad de rotación, etc.), el quemador es de oxicombustión y se realiza la aspiración de las emisiones generadas y depuración mediante filtro de mangas.

– en relación a las etapas de moldeo y machería existe un PLC (dosificador electrónico) que controla la cantidad de los líquidos en la mezcla, el revestimiento se realiza en base alcohol para moldes y machos, se efectúa la aspiración de las emisiones generadas en el desmoldeo y depuración con filtro de cartuchos, se efectúa (asimismo) la aspiración de las emisiones generadas en las tres mezcladoras (sin foco al exterior), no se usa amina, se dispone de regeneración mecánica y térmica de la arena (ambos focos aspirados y depurados a través de filtro de mangas).

– en el granallado se captan las emisiones generadas y se depuran a través de filtro de mangas; en el rebabado y la soldadura se aspiran las emisiones generadas y se depuran con filtros de cartuchos (sin foco al exterior).

– implantación de medidas para la reducción del rudio, tales como cerramiento y aumento del aislamiento en la zona de desmoldeo y realización de mediciones para control del ruido.

– isurtze barreiatuak murrizteko neurrien ezarpena, hala nola, patioko zola ekortzaile bidez garbitzea, hauts gehien duten guneetan (desmoldekatzea, granailatze-makina, berreskuratze-makina, etab.) sortutako isurketen xurgatzea eta horien arazketa.

7.– Laburpen ez-teknikoa.

Alegazioak:

Laburpen ez-teknikoan ez zaie erreferentziarik egiten prebentzioari, hondakinen murrizketa eta kontrolari, isuriei eta abarri lotutako neurriei, ez eta aurreikusitako ingurumen eraginei ere (jarduera amaitzean sor daitezkeenak barne).

Gogoetak:

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearekin bat etorriz, laburpen ez-teknikoaren helburua proiektua ulertzen laguntzea dela adierazi behar da, jendaurrean jartzeko izapideari begira. Beraz, horretarako, jardueraren deskribapen erraza jaso behar du eta ez du ingurumeneko baimen bateratuaren eskabidearekin batera aurkeztutako proiektuko informazioa errepikatu behar.

Zentzu horretan, adierazi behar da ingurumen-organoak ingurumeneko baimen bateratuaren eskabidea uztailaren 1eko aipatu 16/2002 Legearen 12. artikuluaren aginduekin bat zetorrela uste izan duenean soilik egin dituela izapideak, eta adierazitakoa Fundiciones Fumbarri SCL enpresak hartu beharreko prebentziozko, murrizteko eta kontrolerako neurriak jasotzen dituen ingurumeneko baimen bateratuan bertan islatzen dela.

Azkenik, aipatu behar da, D.2 Jarduera uztea atalean enpresari lurzoruaren kalitateari buruzko adierazpen-prozedura, jarduera behin betikoz utzi eta bi hilabeteko epean hasi behar duela jasotzen dela, lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko arloan indarrean dagoen araudia betez.

– implantación de medidas para la reducción de emisiones difusas tales como la limpieza de la solera del patio con barredora, la aspiración de las emisiones generadas en las zonas de más polvo (desmoldeo, granalladora, recuperadora, etc.) y la depuración de las mismas.

7.– Resumen no Técnico.

Alegaciones:

En el Resumen No Técnico no se hace referencia a medidas relativas a la prevención, reducción y control de residuos, emisiones, etc. ni a los impactos ambientales previstos (incluidos aquellos que puedan originarse al cesar la actividad).

Consideraciones:

De conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, debe señalarse que el objeto del resumen no técnico es facilitar la comprensión del proyecto a efectos del trámite de información pública, debiendo recoger a tal efecto una descripción sencilla de la actividad y no repetir la información que debe presentarse en el proyecto que acompaña a la solicitud de autorización ambiental integrada.

En este sentido, debe señalarse que únicamente cuando el órgano ambiental ha considerado que la solicitud de autorización ambiental integrada se ajustaba a las prescripciones del artículo 12 de la citada Ley 16/2002 de 1 de julio, se procedió su tramitación, y que este extremo queda reflejado en la propia autorización ambiental integrada que recoge las medidas preventivas, de reducción y de control que debe llevar a cabo Fundiciones Fumbarri, S.C.L.

Por último, debe señalarse que en el apartado D.2 (Cese de la actividad) se recuerda a la empresa la obligación de dar inicio al procedimiento de declaración de la calidad del suelo en el plazo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad, en cumplimiento de lo dispuesto en la normativa vigente en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo.